

3 1761 11648907 1

CA1
T27
- A56

Government
Publications

Civil Aviation Tribunal



*Annual Report
for the fiscal year
2001-2002*

Civil Aviation Tribunal



*Annual Report
for the fiscal year
2001-2002*

© Minister of Supply and Services Canada 2002
Cat. No. TA51-2002
ISBN 0-662-66695-X

Civil Aviation Tribunal



Tribunal de l'aviation civile

333 Laurier Avenue West, Room 1201
Ottawa, Canada K1A 0N5

333, avenue Laurier Ouest, Pièce 1201
Ottawa, Canada K1A 0N5

Tel./Tél. (613) 990-6906
Facsimile (613) 990-9153

June 7, 2002

*The Honourable David Collenette, M.P.
Minister of Transport
Transport Canada Building
Ottawa, Ontario
K1A 0N5*


Dear Sir:

Pursuant to Part IV, section 35 of the Aeronautics Act, I am pleased to submit to Parliament, through your intermediary, the annual report of the Civil Aviation Tribunal for the fiscal year 2001–2002.

Yours sincerely,

A handwritten signature in cursive script that reads "Faye Smith".

*Faye Smith
Chairperson*



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761116489071>

Table of Contents

Overview	2
Introduction	2
Mandate	2
Program Objective and Description	2
Organizational Structure	3
Basic Principles	3
Organization Chart	4
Members' Resumes	5
Staff of the Tribunal	12
Civil Aviation Tribunal Rules	13
2001–2002 in Review	18
Activities	18
Effectiveness	20
Training and Development	21
Annual Seminar	21
Dispute Resolution Fund	22
Future Plans	22
Resources	23
Statistical Data	24
Historical Data	30
Index	32

Overview

Introduction

The Civil Aviation Tribunal is a quasi-judicial body established in accordance with the amended *Aeronautics Act* (Bill C-36) which received Royal Assent on June 28th, 1985 and was proclaimed by Order in Council on June 1st, 1986.

The development of the legislation was prompted by recommendations resulting from the Inquiry into Aviation Safety in Canada, conducted by the Honourable Mr. Justice Charles L. Dubin.

Mandate

The mandate of the Civil Aviation Tribunal is provided for by Part IV of the *Aeronautics Act*.

The Tribunal's principal mandate is to hold review and appeal hearings at the request of interested parties with respect to certain administrative actions taken by the Minister of Transport.

Program Objective and Description

The objective of the program is to provide the aviation community with the opportunity to have enforcement and licensing decisions of the Minister of Transport reviewed by an independent body.

The Minister's enforcement and licensing decisions may include the imposition of monetary penalties or the suspension, cancellation, or refusal to renew a Canadian aviation document on medical or other grounds. The person or corporation affected is referred to as the document holder.

These decisions are reviewed through a two-level hearing process: review and appeal. All hearings are to be held expeditiously and informally, in accordance with the rules of fairness and natural justice.

At the conclusion of a hearing, the Tribunal may confirm the Minister's decision, substitute its own decision, or refer the matter back to the Minister for reconsideration.

Overview

Organizational Structure

The Civil Aviation Tribunal's Chairperson is also its Chief Executive Officer. The Chairperson is responsible for the direction and supervision of the work necessary to facilitate the functions of the Tribunal. The Chairperson, Vice-Chairperson and immediate staff account for eight full-time equivalents.

Twenty-three part-time members were in office during 2001–2002. Members are drawn from across Canada and are appointed by Order in Council on the basis of their knowledge and expertise in aeronautics, including aviation medicine.

The office of the Tribunal is located in the National Capital Region.

Basic Principles

The basic principles governing the Tribunal are those of independence and expertise. The sound and competent execution of the Tribunal's mandate determines its effectiveness in dealing with the Canadian aviation community.

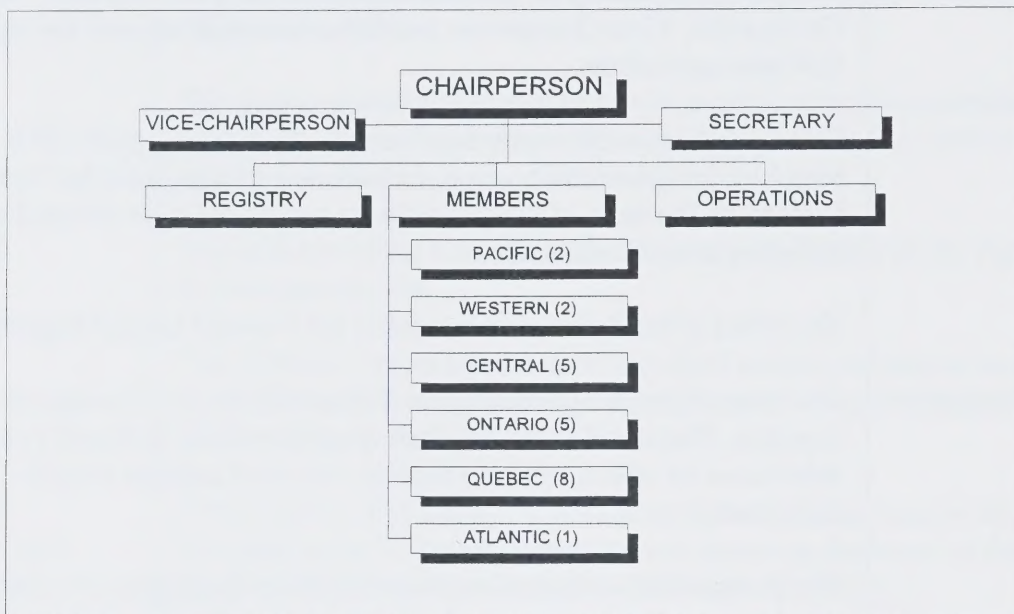
The Tribunal offers its services in both official languages of Canada. It is also itinerant, in the sense that its hearings take place throughout Canada, at the convenience of the parties to the extent possible.

In enforcement matters, the location will normally be where the alleged infraction occurred, or the nearest practical alternative, so that witnesses for the document holder and Transport Canada may present themselves with minimum displacement costs.

In medical cases, hearings will be held at the location which is nearest to the residence of the document holder and attainable by way of commercial transportation.

Organization Chart

Figure 1: Organization Chart



- ◆ The lower half of the organization chart displays the distribution of part-time members by region. All members report to the Chairperson.
- ◆ Nine full-time equivalents are utilized by the continuing full-time employees including the Chairperson and Vice-Chairperson. The twenty-three part-time members utilize the equivalent of five full-time equivalents.

Members' Resumes

Faye Smith
Ottawa, Ontario

Re-appointed on May 30, 2000 to a two-year full-time term as Chairperson, Mrs. Smith was previously employed as Counsel at Transport Canada Legal Services. She is a graduate of the University of Ottawa Law School and following call to the Bar of Ontario she practised law with a private firm in Ottawa.

Mrs. Smith has extensive background work in aviation since 1982, namely, providing advice to Transport Canada's Aviation Group on the *Aeronautics Act* and Regulations. She was Manager of Appeals to the Civil Aviation Tribunal and formerly Superintendent of Inspector and Engineer Training for the Aviation Group. Mrs. Smith authored a Digest of Civil Aeronautics Case Law as well as three volumes of Civil Aeronautics Jurisprudence.

Allister W. Ogilvie
Ottawa, Ontario

Re-appointed on September 30, 2001 to a five-year full-time term as Vice-Chairperson, Mr. Ogilvie received his LL.B. from the University of New Brunswick in 1985 and his LL.M. from McGill University's Institute of Air and Space in 1986, was called to the Bar in Ontario in 1988 and in British Columbia in 1996. A licensed pilot, he served as manager of representation for the Canadian Air Line Pilots Association from 1990 to 1996.

Mr. Ogilvie began his aviation career in 1970, flying for various independent northwestern Ontario air services. He was a pilot for Canadian Pacific Airlines, between 1974 and 1980, and the Ontario Ministry of Natural Resources, between 1980 and 1982, and served as an aviation inspector for Transport Canada between 1988 and 1989.

Dr. David Ahmed
*Regina,
Saskatchewan*

Re-appointed to a three-year part-time term on July 5, 1999, Dr. Ahmed has been practising general surgery in Regina since 1970 and has been a clinical assistant professor of surgery with the University of Saskatchewan College of Medicine. He has also been Chief of Section of General surgery and Head of the Department of Surgery at Pasqua Hospital in Regina.

Born in Pakistan, Dr. Ahmed moved to England in 1955 where he studied medicine. He obtained a private pilot licence in 1965 while in England, and now has an airline transport pilot licence as well as a Class 1 instructor rating. Dr. Ahmed has been a Civil Aviation Medical

Members' Resumes

**Pierre
Beauchamp**
Montréal, Québec

Examiner for Transport Canada as well as for the Federal Aviation Administration in the United States.

Re-appointed to a two-year part-time term on February 13, 2001, Mr. Beauchamp has been a pilot with Air Canada since 1972. He holds an airline transport pilot licence with ratings on landplanes and single engine seaplanes and some multi-engine aircraft. He has flown B727, B767, DC8, DC9, T33, VC8 and EA32 aircraft. He received a Bachelor of Economics Degree from Collège Ste-Marie in 1966 and a Law Degree from McGill University in 1969. Mr. Beauchamp was called to the Barreau du Québec in 1972. He practises law and has been a member of various associations within the aviation industry.

Pierre Beaudry
Ottawa, Ontario

Appointed May 4, 1999 to a three-year part-time term, Mr. Beaudry received from Université Laval his Law Degree in 1979 and his Master of Business Administration Degree in 1980. A member of the Barreau du Québec, he has worked extensively in the provision of consulting and technical assistance in the air transport, aerospace and defence sectors. Mr. Beaudry has held an air traffic controller licence and has held a Canadian commercial pilot licence endorsed for land, sea, multi engine aircraft and IFR rated.

**Dr. Samuel
Birenbaum**
Toronto, Ontario

Re-appointed to a three-year part-time term on June 13, 1999, Dr. Birenbaum received his M.D. from the University of Toronto in 1956, has been an industrial medicine consultant since 1960, and has had a private practice in aviation medicine at Buttonville Airport since 1975. He operates a family practice clinic.

He was on the staff at Branson Hospital, from 1957 to 1992, and has served on the hospital's honorary consultant staff since 1993. Dr. Birenbaum served in the Royal Canadian Air Force as a flight surgeon, between 1958 and 1963. Dr. Birenbaum is a senior Civil Aviation Medical Examiner in both Canada and the United States and a special examiner for the Workers Compensation Board of Ontario.

Michel Boulianne
Québec, Québec

Re-appointed to a three-year part-time term on November 16, 1999, Mr. Boulianne has practised law since 1968. A lieutenant-colonel in the Canadian Armed Forces (Reserve), he was commanding officer of

Members' Resumes

**James C.
Campbell**
*West St. Paul,
Manitoba*

the 55 Canadian Service Battalion, served as a judge in the Judge Advocate General's Office. He was also the president of the Canadian Forces Logistics Association in 1977, and the Québec vice-president of the Conference of Defence Associations, between 1977 and 1981.

He is a member of the Canadian Bar Association, the Barreau du Québec, the Canadian Association of Industrial Relations Consultants and the Association des conseillers en relations industrielles du Québec, and a former member of the Association des arbitres du Québec.

Appointed to a three-year part-time term on December 1, 1998, Mr. Campbell is a licensed commercial pilot with over thirty-four years of experience flying commercial and private aircraft throughout North America.

Mr. Campbell is currently operations manager for Sowind Air Ltd. From 1981 to 1997 he was owner and operations manager for Campbell Air Limited. He was also a founding partner, corporate secretary, and director of northern operations for Perimeter Airlines (Inland) Ltd., and prior to 1976 was base manager and pilot for St. Andrews Airways and Silver Pine Air.

**Caroline
Desbiens**
*Cap-Rouge,
Québec*

Mrs. Desbiens was re-appointed to a three-year part-time term on August 31, 1999. A lawyer since 1988, she works principally in the areas of aviation and maritime law. Mrs. Desbiens received a Law Degree from Université Laval in 1987, and a diploma in international law and comparative law from the University of San Diego in 1988. Mrs. Desbiens received a Master's Degree in air and space law from McGill University in 1993.

A member of the Barreau du Québec, Mrs. Desbiens is also a member of the Canadian Bar Association, the Association québécoise des transporteurs aériens, the Institute of Air and Space Law Association, the Canadian Maritime Law Association and the Québec City Chamber of Commerce.

Members' Resumes

E. David Dover
Calgary, Alberta

Re-appointed to a three-year part-time term on October 20, 2001, Mr. Dover is president and owner of Pioneer Developments Ltd. During the past 30 years, Mr. Dover has been president and owner of several companies in Alberta and British Columbia.

He is past Chairman of the Board of the Calgary Airport Authority, having served as Chairman from 1990 to 1998. Mr. Dover co-chaired the negotiating team to establish a local airport authority at the Calgary International Airport. Mr. Dover was a founding member of the Canadian Airports Council and served as Chairman in 1995–1996.

Among Mr. Dover's hobbies is aircraft racing. He has more than 3,000 hours as pilot-in-command, and is IFR rated. In 1998, Mr. Dover was presented the Canadian Business Aircraft Association Recognition Award.

**David Lloyd
Eckmire**
*Saskatoon,
Saskatchewan*

Appointed to a three-year part-time term on June 8, 1999, Mr. Eckmire is currently the President of Citation Management Inc. He holds a commercial pilot licence with multi-engine and instrument endorsements. Mr. Eckmire has worked as a senior manager with several of Canada's largest construction and engineering firms.

**Keith Edward
Green**
*Sidney, British
Columbia*

Re-appointed to a three-year part-time term on October 20, 2001, Mr. Green is the owner of Global Aerotech Consultants Inc. He holds an aircraft maintenance engineer licence endorsed with several ratings in Canada and the United States. Mr. Green has worked for a multitude of Canadian and foreign carriers, including Viking Air Ltd., Saudi Arabian Airlines, Canadian Pacific Airlines, Flying Fireman Ltd. and B.C. Government Air Services.

Philip Jardim
Elora, Ontario

Mr. Jardim was re-appointed to a three-year part-time term on November 30, 1999. He was chief pilot and operations manager of the national airline, Guyana Airways before settling in Canada in 1974. After flying for deHavilland Aircraft of Canada Ltd. for three years, he joined the Marketing and Sales Department where he worked for sixteen years.

Members' Resumes

**Dr. Anthony K. S.
Lam**
Calgary, Alberta

Mr. Jardim has a wide scope of experience in aviation, international business development, marketing and sales, contract negotiation and general administration.

Appointed to a five-year part-time term on December 19, 1996, Dr. Lam received his B.Sc. and M.D. from McGill University, has been licensed to practice medicine in Alberta since 1964, and is currently on the active staff at Foothills Hospital in Calgary.

He is assistant clinical professor in the faculty of medicine at the University of Calgary and a Civil Aviation Medical Examiner. He has also served as medical examiner for Health Canada, Citizen and Immigration Canada and several insurance companies. Dr. Lam is also a medical consultant for the Associated Canadian Travellers Society and the Calgary Airport Authority.

**Dr. Michel
Larose**
Montréal, Québec

Re-appointed to a three-year part-time term on November 22, 1999, Dr. Larose graduated in medicine from Université de Montréal in 1965. He is currently medical assessor at the Commission d'appel en matière de lésions professionnelles. Dr. Larose was previously in private practice and associated with several Montréal area hospitals. He was medical director for several organizations including Québecair and was a Civil Aviation Medical Examiner for Transport Canada.

**Sandra Kathleen
Lloyd**
*Vancouver,
British Columbia*

Re-appointed on February 10, 2001 to a three-year part-time term, Ms. Lloyd is a pilot with Canadian Airlines International Ltd. Having obtained a pilot licence in 1973, she flew float and wheel aircraft commercially in British Columbia and Northern Manitoba between 1975 and 1979, and commenced her airline career with CP Air in 1979. She has since been a crew member on DC8, DC10, B737 and A320 aircraft.

Ms. Lloyd, who received her Bachelor of Business Administration Degree from Simon Fraser University in 1985 and her LL.B. from the University of British Columbia in 1990, was called to the Bar of British Columbia in 1991.

Members' Resumes

**William G. (Bill)
McDonald**
Winnipeg,
Manitoba

Appointed on November 3, 1998 for a three-year part-time term, Mr. McDonald currently holds a commercial pilot licence (Class 1) with float endorsement. Mr. McDonald received his Bachelor of Arts Degree from the University of Manitoba. His aviation background includes flying for Ducks Unlimited and Moffat Communication. He has also worked as an aviation weather observer and is a member of the Winnipeg Flying Club since 1977.

**Dr. Ronald E.
McLeod**
Fredericton,
New Brunswick

Re-appointed on July 5, 1999 to a three-year part-time term, Dr. McLeod is Staff Radiologist at Dr. Everett Chalmers Hospital. After having received his Bachelor of Science Degree from the University of New Brunswick, Dr. McLeod obtained his Doctorate of Medicine from Dalhousie University.

A member of the New Brunswick Medical Society, the York Sunbury Medical Society, the Canadian Association of Radiologists and fellow of the Royal College of Physicians and Surgeons of Canada, he is also president of the New Brunswick Association of Radiologists. Dr. McLeod holds a private pilot licence with night rating and Class 1 instrument rating.

Suzanne Racine
Kirkland, Québec

Appointed to a three-year part-time term on November 30, 1999, Ms. Racine has been a lawyer since 1980. She has experience principally in the areas of aviation, air transport and its operations. Mrs. Racine is a member of the Barreau du Québec and holds a Master's Degree from the Institute of Air and Space Law, McGill University.

**Carole Anne
Soucy**
Saint-Lambert,
Québec

Re-appointed on October 29, 2001 to a three-year part-time term, Ms. Soucy received her licence in civil law (LL.L.) from the University of Ottawa in 1985. She has been practising law since being called to the Barreau du Québec in 1987. Ms. Soucy has also served as a flight attendant for Air Canada since 1978 and is currently working toward obtaining her private pilot licence.

Members' Resumes

**Dr. Anne
Thériault**
Montréal, Québec

Appointed to a three-year part-time on February 2, 1999, Dr. Thériault received her M.D. from the University of Montréal. A Civil Aviation Medical Examiner in both Canada and the United States, she has a general practice at a private clinic in Montréal.

Dr. Thériault is also a consultant for Canada 3000 and Canadian Regional. A member of the Civil Aviation Medical Association and l'Association des Médecins du Travail du Québec, Dr. Thériault worked for Air Canada, Medical Services from 1990 to 1998.

William T. Tweed
*Winnipeg,
Manitoba*

Appointed to a three-year part-time term on November 3, 1998, Mr. Tweed received his Law Degree from the University of Victoria in 1987 and was called to the Bar of Manitoba in 1988. He currently practises law in Winnipeg.

Mr. Tweed obtained a commercial pilot licence in 1967 and has accumulated approximately 8,000 hours during his twenty-year varied career as a pilot.

**Elizabeth M.
Wieben**
*Thunder Bay,
Ontario*

Ms. Wieben was re-appointed to a three-year part-time term on December 1, 2001. She received an Honours Degree in Business Administration from the University of Western Ontario. Ms. Wieben is currently director of flight operations and coordinator at Confederation College in Thunder Bay.

Holder of an airline transport pilot licence in Canada with multi-IFR and Class 1 flight instructor ratings, she has also held a commercial/instrument pilot licence in the United States and a commercial pilot licence in Australia. She has accumulated some 7,000 hours of flight time.

Carol Wilson
*Sault Ste. Marie,
Ontario*

Mrs. Wilson was re-appointed to a one-year part-time term on April 3, 2001. Mrs. Wilson graduated from McGill University with a B.Sc., and holds a private pilot licence. Her flying experience has extended from Northern Western and Atlantic Canada as well as the U.S. and Caribbean. She is an active member of Sault Search and Rescue with extensive experience on air searches.

Staff of the Tribunal

Staff Members

Registry

Mary Cannon
Acting Registrar – Ontario, Prairie
& Northern and Pacific Regions

Susanne Forgues
Acting Registrar – Headquarters,
Québec and Atlantic Regions
Editor

Monique Godmaire
Acting Deputy Registrar

Operations

Jean Pierre Thibault
Executive Services Manager

Marie Desjardins
Acting Executive Services
Manager

Secretary

Claire Chrétien
Assistant to the Chairperson and to
the Vice-Chairperson

Office of the Tribunal

Civil Aviation Tribunal
333 Laurier Avenue West
Room 1201
Ottawa, Ontario
K1A 0N5

Telephone: (613) 990-6906
Fax: (613) 990-9153
e-mail: cattac@smtp.gc.ca
Internet Web Site:
<http://www.cat-tac.gc.ca>

Members Who Left the Tribunal During 2001–2002

James C. Campbell
Dr. Anthony K. S. Lam
William G. (Bill) McDonald
France Michaud
Dr. Anne Thériault
William T. Tweed

Civil Aviation Tribunal Rules

Short Title

1. These Rules may be cited as the *Civil Aviation Tribunal Rules*.

Interpretation

2. In these Rules,

“Act” means the *Aeronautics Act*;

“party” means a party to a proceeding;

“proceeding” means a review under section 6.9, 7 or 7.1 of the Act, an appeal under section 7.2 or 8.1 of the Act or a proceeding under section 7.9 of the Act;

“registrar” means a registrar of the Tribunal, and includes a deputy registrar;

“registry” means the principal office of the Tribunal in the National Capital Region or such other offices as the Tribunal may establish from time to time.

Application

3. These Rules apply to all proceedings.

General

4. Where a procedural matter not provided for by the Act or by these Rules arises during the course of any proceeding, the Tribunal may take any action it considers necessary to enable it to settle the matter effectively, completely and fairly.

Service

5. Service of a document, other than a summons referred to in section 14, shall be effected by personal service or by registered mail.

6. Where service of a document is effected by registered mail, the date of service is the date of receipt of the document.

Filing

7. Where a party is required or authorized to file a document with the Tribunal, the document may be filed by depositing it in the registry personally, by mailing it or sending it by courier to the registry or by transmitting it to the registry by telex, facsimile or other electronic means of communication if the registry has the necessary facilities for accepting transmission in such manner.

8. The date of filing of a document with the Tribunal is the date of receipt of the document at the registry, as evidenced on the document by means of the filing stamp of the Tribunal.

Civil Aviation Tribunal Rules

Holiday

9. Where a time limit prescribed by or pursuant to the Act or these Rules falls on a Saturday, Sunday or holiday, the time limit is extended to the next following business day.

Applications

10. (1) An application for any relief or order, other than a request for review under section 6.9, 7 or 7.1 of the Act or an appeal under section 7.2 or 8.1 of the Act, shall be in writing and filed with the Tribunal unless, in the opinion of the Tribunal, circumstances exist to allow an application to be dealt with in some other manner.

(2) An application shall fully set out the grounds on which it is based and shall specify the relief or order requested.

(3) Subject to subsection (4), where a party makes an application, the Tribunal shall serve notice of the application on each other party and shall afford each other party a reasonable opportunity to make representations.

(4) The Tribunal may dispose of an application on the basis of the material submitted by each party or, if in its opinion there exist exigent circumstances, on the basis of the material submitted by the applicant only.

(5) The Tribunal, upon considering the material submitted to it, shall render its determination of an application in writing and shall serve on each party a copy of the determination forthwith after the determination has been rendered.

Extending or Abridging Time

11. The Tribunal may extend or abridge a time prescribed by or pursuant to these Rules for performing any act or doing any thing on such terms, if any, as seem just.

Preliminary Procedures

12. The Tribunal may, orally or in writing, direct that the parties appear before a member of the Tribunal at a specified date, time and place for a conference, or consult each other and submit suggestions in writing to the Tribunal, for the purpose of assisting it in the consideration of

- (a) the admission or proof of certain facts;
- (b) any procedural matter;

Civil Aviation Tribunal Rules

- (c) the exchange between the parties of documents and exhibits proposed to be submitted during a proceeding;
- (d) the need to call particular witnesses; and
- (e) any other matter that may aid in the simplification of the evidence and disposition of the proceeding.

Adjournments

13. At any time, the Tribunal may, on the application of any party or on its own motion, adjourn a proceeding on such terms, if any, as seem just.

Witnesses

14. (1) At the request of a party, the registrar shall issue a summons in blank for a person to appear as a witness before the Tribunal and the summons may be completed by the party requesting it.

(2) A summons shall be served personally on the person to whom it is directed at least 48 hours before the time fixed for the attendance of the person.

(3) At the time of service of a summons on a person, the party requesting the appearance of the person shall pay fees and allowances to the person in accordance with Rule 42 of the *Federal Court Rules, 1998*.

15. (1) Where a person has been summoned to appear as a witness before the Tribunal and does not appear, the party that requested the issuance of the summons may apply to the Tribunal for a warrant directing a peace officer to cause the person who failed to appear to be apprehended anywhere in Canada and, subsequent to the apprehension, to be

- (a) detained in custody and forthwith brought before the Tribunal until his presence as a witness is no longer required; or
- (b) released on a recognizance, with or without sureties, conditional on the person's appearance at the date, time and place specified therein to give evidence at a proceeding.

(2) An application made pursuant to subsection (1) shall contain information indicating that

- (a) the person named in the summons

Civil Aviation Tribunal Rules

- (i) was served with the summons in accordance with subsection 14(2),
 - (ii) was paid or offered witness fees and allowances in accordance with subsection 14(3), and
 - (iii) failed to attend or remain in attendance before the Tribunal in accordance with the requirements of the summons; and
- (b) the presence of the person named in the summons is material to the proceeding.

Proceeding

16. (1) Witnesses at a proceeding shall be subject to examination and cross-examination orally on oath or solemn affirmation.

(2) The Tribunal may order a witness at a proceeding to be excluded from the proceeding until called to give evidence.

(3) The Tribunal may, with the consent of each party, order that any fact be proved by affidavit.

(4) The Tribunal may inspect any property or thing for the purpose of evaluating the evidence.

Argument

17. The Tribunal may direct a party to submit written argument in addition to oral argument.

Appeals

18. (1) An appeal to the Tribunal pursuant to section 7.2 or 8.1 of the Act shall be commenced by filing in writing with the Tribunal a request for appeal.

(2) A request for appeal shall include a concise statement of the grounds on which the appeal is based.

(3) A copy of a request for appeal shall be served by the Tribunal on each other party within ten days after filing the request.

19. Where a request for appeal has been filed with the Tribunal, the Tribunal shall serve on the parties to the appeal

Civil Aviation Tribunal Rules

- (a) a notice of the date, time and place of the hearing of the appeal; and
- (b) a copy of the record referred to in subsection 37(8) of the Act, respecting the proceedings to which the appeal relates.

Determination

20. (1) The Tribunal shall render its determination in writing at the conclusion of a proceeding or as soon as is practicable after a proceeding.

(2) For the purpose of calculating the period within which a party may appeal a determination, the determination is deemed to be made on the day on which it is served on the party.

(3) The Tribunal shall serve on each party a copy of a determination forthwith after the determination has been rendered.

Note

These Rules have been embodied for convenience of reference only. For purposes of interpretation of the law, the original Rules should be consulted.

2001–2002 in Review

Activities

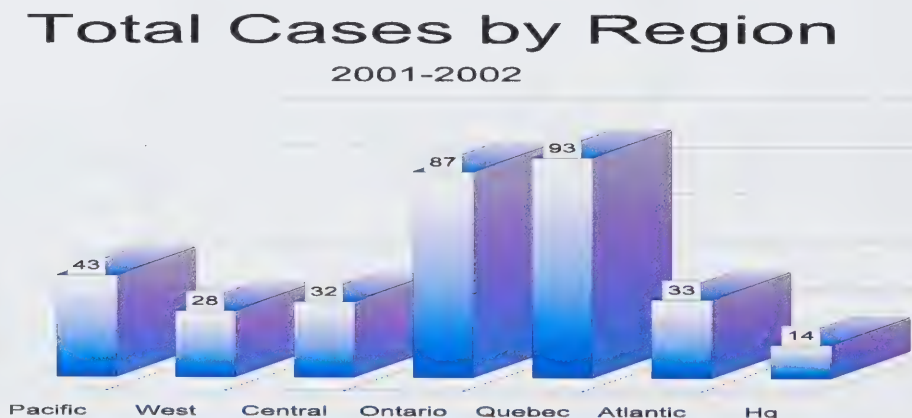
The present annual report covers the twelve months between April 1st, 2001 and March 31st, 2002. In the 12-month reporting period, the Civil Aviation Tribunal registered **203** new requests for reviews and **12** requests for appeals from the aviation community. This represents a decrease of **29** new case files registered over fiscal year 2000–2001.

In addition to the new cases registered in this reporting period, **116** cases were carried over from the previous reporting period, bringing the total caseload to **330**. This represents a decrease of **20** cases over 2000–2001.

A breakdown of the **330** cases handled by the Tribunal reveals that **24** cases awaiting a decision were carried over from the fiscal year 2000–2001. In the current reporting period, **155** cases were concluded without a hearing and **78** cases were concluded with a hearing, of which **11** are still awaiting decisions. At the end of 2001–2002, **90** cases were pending further action and **7** have been scheduled for the 2002–2003 fiscal year.

Of the **155** cases that were concluded without a hearing, **27** cases had been previously scheduled and cancelled. Seventy-eight cases were concluded with a hearing, namely **56** first level reviews and **11** second level appeals. Of the **78** cases concluded with a hearing, **24** cases had been postponed and rescheduled at a later date.

Figure 2:
*Total Cases by
Region*



** Note: Central and Western Regions reflect Prairie & Northern Region*

2001-2002 in Review

Figure 3:
Status of Cases

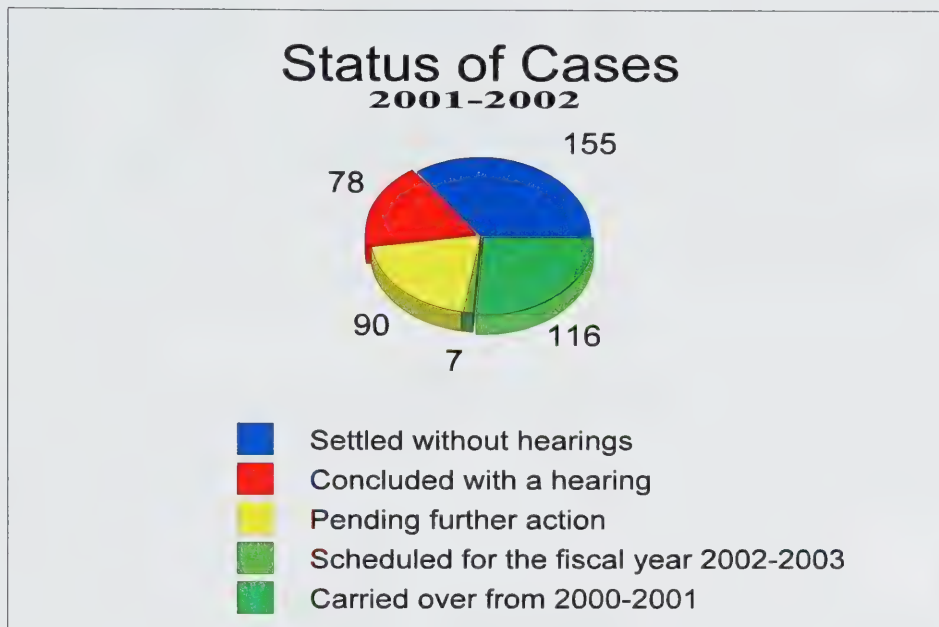
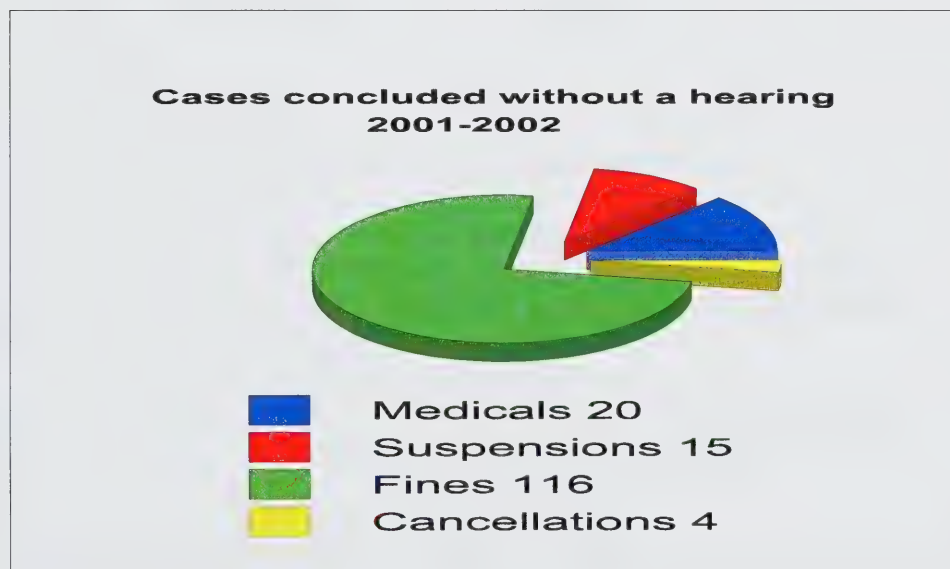


Figure 4:
Cases Concluded
Without a Hearing



2001–2002 in Review

It should be noted that one-third of the 155 cases concluded without a hearing were requests registered with the Tribunal and concluded shortly before the hearing was to take place, which means that all registry work that leads up to the hearing was completed. In many cases an agreement was reached between the parties. In other cases, Transport Canada or the document holder withdrew their application.

The 155 cases concluded without a hearing were resolved in number of ways:

- ◆ document holder paid fine before hearing;
- ◆ document holder's licence reinstated before hearing;
- ◆ request for hearing withdrawn by document holder;
- ◆ notice withdrawn by the Minister;
- ◆ agreement reached between parties.

The Tribunal encourages the use of pre-hearing conferences to assist the parties appearing before it, to identify the issues for determination by the Tribunal and to disclose and exchange documents. This reduces the length of hearings and avoids last-minute adjournments necessitated by late disclosure.

Such conferences have also been particularly effective in settling licence suspensions and cancellations on medical grounds without the necessity of a hearing. The Tribunal registrars contact the parties to schedule mutually agreed hearing dates to the extent possible to avoid unnecessary adjournments.

Effectiveness

The program's effectiveness can be measured by its ability to provide the aviation community with the opportunity to have Ministerial decisions reviewed fairly, equitably and within a reasonable period of time.

The Tribunal strongly encourages its members to render their determinations quickly. Although there is no statutory requirement for it to do so, the Tribunal issues written reasons for all its determinations. This allows Transport Canada and Canadian aviation document holders to better understand the outcome of the matter and, where applicable, to make a more enlightened decision as to the exercise of their right of appeal.

The average lapsed time between the conclusion of a review hearing and the issuance of a determination is forty-nine days and sixty-eight days for

2001–2002 in Review

Training and Development

an appeal. This brings the hearing process to a timely conclusion for both parties appearing before the Tribunal.

The Civil Aviation Tribunal represents the only forum for ensuring that Canadian aviation document holders have access to an independent assessment governed by considerations of natural justice. The Tribunal's role does not overlap with, nor is it duplicated by, any other agency, board or commission. It is unique in the transportation sector in that its function is entirely adjudicative.

Over the past twelve months no new members have been appointed to the Tribunal, consequently there were no training sessions.

The success of the Tribunal over the past 16 years can be attributed to the importance placed on the training and development of its part-time members and staff at the annual seminar. A significant portion of the Tribunal's budget is expended on training. The skilfully developed training programs and seminars are reflected in the quality of hearings that are held across the country and the decisions rendered by Tribunal members.

A student participating in the Ontario Federation of Labour Co-operative Education Program worked part-time in the operations section. That assignment resulted in a positive educational experience in the work place. A student of the University of Ottawa, Faculty of Law prepared research papers under the supervision of the Chairperson. This was the sixth year that the Tribunal participated with the University of Ottawa Law School in the delivery of its law course entitled *Federal Tribunals Practice Seminar*. This enabled the law student to gain practical experience in administrative law.

Annual Seminar

The Civil Aviation Tribunal seminar was held in Ottawa, Ontario, May 31 and June 1st, 2001. The two-day seminar was held to exchange ideas, information and experiences relating to Tribunal matters.

The Tribunal's Chairperson, Faye Smith, the Vice-Chairperson, Al Ogilvie, and counsel for the Tribunal, Guy Pratte and Martine Richard of Borden Ladner Gervais, presented updates on Administrative Law and Principles of Interpretation of Legislation. Tribunal members participated in active discussions on procedural and legal issues as well as scenarios which arise in the conduct of a hearing.

2001–2002 in Review

As the members increase their Tribunal experience, the sharing of these experiences and expertise not only enhances the members' knowledge and qualifications but enhances the professionalism and credibility of the Tribunal.

A panel discussion took place with representatives from Canadian Owners and Pilots Association, Airline Pilots Association, Air Transport Association of Canada, Association québécoise des transporteurs aériens, Canadian Air Traffic Control Association, Air Canada Pilots Association and Transport Canada.

Dispute Resolution Fund

The Tribunal required additional resources to develop a model for the use of mediation to resolve problems prior to hearings, to settle issues, reduce the length and number of hearings. The staff was trained to support implementation of this model. A special funding allocation in the amount of \$11,000 was established by the Department of Justice and the Treasury Board Secretariat for service costs and training.

Future Plans

To respond to the Modern Comptrollership initiative, the Tribunal joined a cluster group which included the Competition Tribunal, the Copyright Board and the Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal. The Treasury Board Secretariat allocated funds for the consultants and training. The goal of the initiative is to achieve sound management of resources and effective decision making. At the end of March 2002, the result of the Comptrollership Capacity Assessment was completed.

The mandate of the Civil Aviation Tribunal will be expanded to act as a multi-modal review body for administrative and enforcement actions taken under various federal transportation acts. *An Act to establish the Transportation Appeal Tribunal of Canada and to make consequential amendments to other Acts* (Bill C-34) received Royal Assent December 18, 2001 and will be proclaimed in force by Order in Council in the coming months. Therefore, the Tribunal's mandate will enlarge considerably over the next few years.

2001–2002 in Review

Resources

Figure 5:
Financial
Resources

Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 2001–2002	Forecast 2001–2002	Actual 2000–2001
Personnel			
Salaries and Wages	517.0	517.0	550.0
Contributions to employee benefit plans	103.0	103.0	103.0
Total Personnel	620.0	620.0	653.0
Goods and services			
Transportation and communications	95.0	95.0	95.0
Information	5.0	5.0	5.0
Professional and special services	231.5	231.5	231.5
Rentals	9.0	9.0	9.0
Purchased repairs and upkeep	6.5	6.5	6.5
Utilities, materials and supplies	25.0	25.0	25.0
Acquisition of machines and equipment	0.0	0.0	0.0
Other subsidies and payments	0.0	0.0	0.0
Total Goods and Services	372.0	372.0	372.0
Total budgetary expenditures	992.0	992.0	1,025.0
Supplementary estimates	318.8	0.0	179.0
Totals	1,310.8	1,014.0	1,204.0

Figure 6:
Distribution of
Full-time
Equivalents

	FTE'S*
Governor in Council (GIC)	2
Administration and Foreign Services (AS)	5
Clerical (CR)	1
Secretarial (SCY)	1
Total	9

* FTE'S (Full-time equivalent is a measure of human resource consumption)

Statistical Data

Pages 25 to 31 contain data tables, based on the Civil Aviation Tribunal's new applications received during 2001–2002 and files carried from 2000–2001.

The tables are separated into various interests

- ◆ Comparison of files worked on for past five fiscal years
- ◆ Hearing results by region and disposition
- ◆ Cases pending further action
- ◆ Cases concluded without hearings
- ◆ Case files in 2001–2002 scheduled for the 2002–2003 fiscal year

The tables are presented under four categories and by region

- ◆ Medicals
- ◆ Suspensions
- ◆ Fines
- ◆ Cancellations

Medicals	Suspensions	Fines	Cancellations
– ATC*	– AME**	– AME** unpaid	– AME**
– pilot	– approved	fine	– certificate of
	maintenance	– ATC* unpaid	airworthiness
	organization	fine	– personnel
	– operating	– aircraft owner	security
	certificate	unpaid fine	– pilot
	– operator security	– operator	
	– personnel security	security unpaid	
	– pilot competence	fine	
	– pilot enforcement	– operator unpaid	
	– pilot instrument	fine	
	rating	– pilot unpaid	
	– pilot proficiency	fine	
	check		

* Air traffic controller

** Aircraft maintenance engineer

Statistical Data

FISCAL YEAR 2001–2002

Figure 7: Total Cases by Category

Category	Pac.	West.	Cent.	Ont.	QC	Atl.	HQ	Total	%
Medicals	10	4	5	18	15	1	0	53	16
Suspensions	8	2	1	11	23	6	5	56	17
Fines*	25	20	26	56	53	26	9*	215	65
Cancellations	0	2	0	2	2	0	0	6	2
Totals	43	28	32	87	93	33	14	330	100
%	13	9	10	26	28	10	4	100	

* Includes three cases received from the Canadian Transportation Agency

Figure 8: Reviews and Appeals Concluded with a Hearing

Hearing Level	Pac.	West.	Cent.	Ont.	QC	Atl.	HQ	Total	%
Reviews	8	6	6	10	20	2	4*	56	84
Appeals	2	0	2	5	1	0	1	11	16
Totals	10	6	8	15	21	2	5	67	100

Figure 9: Hearings by Category

Category	Pac.	West.	Cent.	Ont.	QC	Atl.	HQ	Totals
Medicals	3	0	0	1	2	0	0	6
Suspensions	5	1	0	6	8	1	3*	24
Fines	2	5	8	8	10	1	2	36
Cancellations	0	0	0	0	1	0	0	1
Totals	10	6	8	15	21	2	5	67

* Includes one case from the Canadian Transportation Agency

Statistical Data

Figure 10: Hearing Results by Disposition

Medicals

Disposition	Pac.	West.	Cent.	Ont.	QC	Atl.	HQ	Totals
Minister's decision upheld	1	0	0	1	1	0	0	3
Referred back to the Minister	2	0	0	0	0	0	0	2
Awaiting a decision	0	0	0	0	1	0	0	1
Totals	3	0	0	1	2	0	0	6

Suspensions

Disposition	Pac.	West.	Cent.	Ont.	QC	Atl.	HQ	Totals
Minister's allegation upheld	1	0	0	1	2	0	1	5
Minister's allegation dismissed	2	1	0	1	2	0	1	7
Minister's decision upheld	0	0	0	2	0	0	0	2
Appeal allowed	0	0	0	0	0	0	1	1
Appeal dismissed	2	0	0	1	0	0	0	3
Agreement reached	0	0	0	0	1	0	0	1
Awaiting decision	0	0	0	1	3	1	0	5
Totals	5	1	0	6	8	1	3	24

Statistical Data

Fines

Disposition	Pac.	West.	Cent.	Ont.	QC	Atl.	HQ	Totals
Minister's allegation upheld	2	5	4	3	7	0	2	23
Minister's allegation dismissed	0	0	2	1	0	0	0	3
Appeal dismissed	0	0	0	2	0	0	0	2
Appeal allowed	0	0	1	0	1	0	0	2
Agreement reached	0	0	0	0	1	0	0	1
Awaiting decision	0	0	1	2	1	1	0	5
Totals	2	5	8	8	10	1	2	36

Cancellations

Disposition	Pac.	West.	Cent.	Ont.	QC	Atl.	HQ	Totals
Minister's decision upheld	0	0	0	0	0	0	0	0
Referred back to the Minister	0	0	0	0	1	0	0	1
Totals	0	0	0	0	1	0	0	1

Figure 11: Cases Concluded Without Hearings by Category

Category	Pac.	West.	Cent.	Ont.	QC	Atl.	HQ	Totals
Medicals	4	0	2	7	7	0	0	20
Suspensions	3	0	1	2	2	5	2	15
Fines*	11	7	12	37	27	20	2*	116
Cancellations	0	2	0	1	1	0	0	4
Totals	18	9	15	47	37	25	4	155

* Also includes one case received from the Canadian Transportation Agency

Statistical Data

Medicals

Disposition	Pac.	West.	Cent.	Ont.	QC	Atl.	HQ	Totals
Licence reinstated before review	1	0	0	4	3	0	0	8
Request withdrawn by doc. holder	2	0	2	3	3	0	0	10
Unable to locate document holder	0	0	0	0	1	0	0	1
Application for review denied	1	0	0	0	0	0	0	1
Totals	4	0	2	7	7	0	0	20

Suspensions

Disposition	Pac.	West.	Cent.	Ont.	QC	Atl.	HQ	Totals
Request withdrawn by doc. holder	0	0	0	0	1	4	0	5
Notice withdrawn by the Minister	1	0	0	1	1	0	2	5
Agreement reached between parties	1	0	0	0	0	0	0	1
Application for review denied	1	0	1	1	0	1	0	4
Totals	3	0	1	2	2	5	2	15

Fines

Dispositions	Pac.	West.	Cent.	Ont.	QC	Atl.	HQ	Totals
Fine paid before review	9	3	11	29	17	16	1	86
Notice withdrawn by the Minister	1	3	0	5	7	2	0	18
Unable to locate document holder	0	0	0	0	1	1	0	2
Agreement reached between parties	0	0	1	3	1	1	1	7
Appeal withdrawn	1	0	0	0	0	0	0	1
Application for a review denied	0	1	0	0	1	0	0	2
Totals	11	7	12	37	27	20	2	116

Statistical Data

Cancellations

Dispositions	Pac.	West.	Cent.	Ont.	QC	Atl.	HQ	Totals
Request for review withdrawn	0	2	0	1	0	0	0	3
Minister's notice withdrawn	0	0	0	0	1	0	0	1
Totals	0	2	0	1	1	0	0	4

Figure 12: Cases Pending Further Action by Category

Category	Pac.	West.	Cent.	Ont.	QC	Atl.	HQ	Totals
Medicals	3	3	3	10	7	1	0	27
Suspensions	0	0	0	3	5	1	0	9
Fines	10	7	3	10	14	5	5*	54
Cancellations	0	0	0	0	0	0	0	0
Totals	13	10	6	23	26	7	5	90

Figure 13: Hearings Scheduled for the 2002–2003 Fiscal Year (at March 31, 2002)

Category	Pac.	West.	Cent.	Ont.	QC	Atl.	HQ	Totals
Medicals	0	1	0	0	0	0	0	1
Suspensions	0	0	0	1	0	0	0	1
Fines	1	0	2	1	0	0	0	4
Cancellations	0	0	0	1	0	0	0	1
Totals	1	1	2	3	0	0	0	7

Historical Data

Figure 14: Comparison of Cases Worked on for the Past Five Years

Regions	2001–2002	2000–2001	1999–2000	1998–1999	1997–1998
Pacific	43	31	31	28	31
Western	28	50	54	40	42
Central	32	51	55	47	45
Ontario	87	77	66	65	103
Québec	93	112	96	78	55
Atlantic	33	21	21	32	35
HQ	14	8	2	4	6
Totals	330	350	325	294	317

Since its inception in 1986 the Civil Aviation Tribunal has registered 4,290 case files.

Figure 15: Total Case Files Since 1986

Summary	Pac.	West.	Cent.	Ont.	QC	Atl.	HQ	Totals
Total case files	404	568	801	1065	1013	366	73	4290
%	9	13	19	25	24	8	2	100

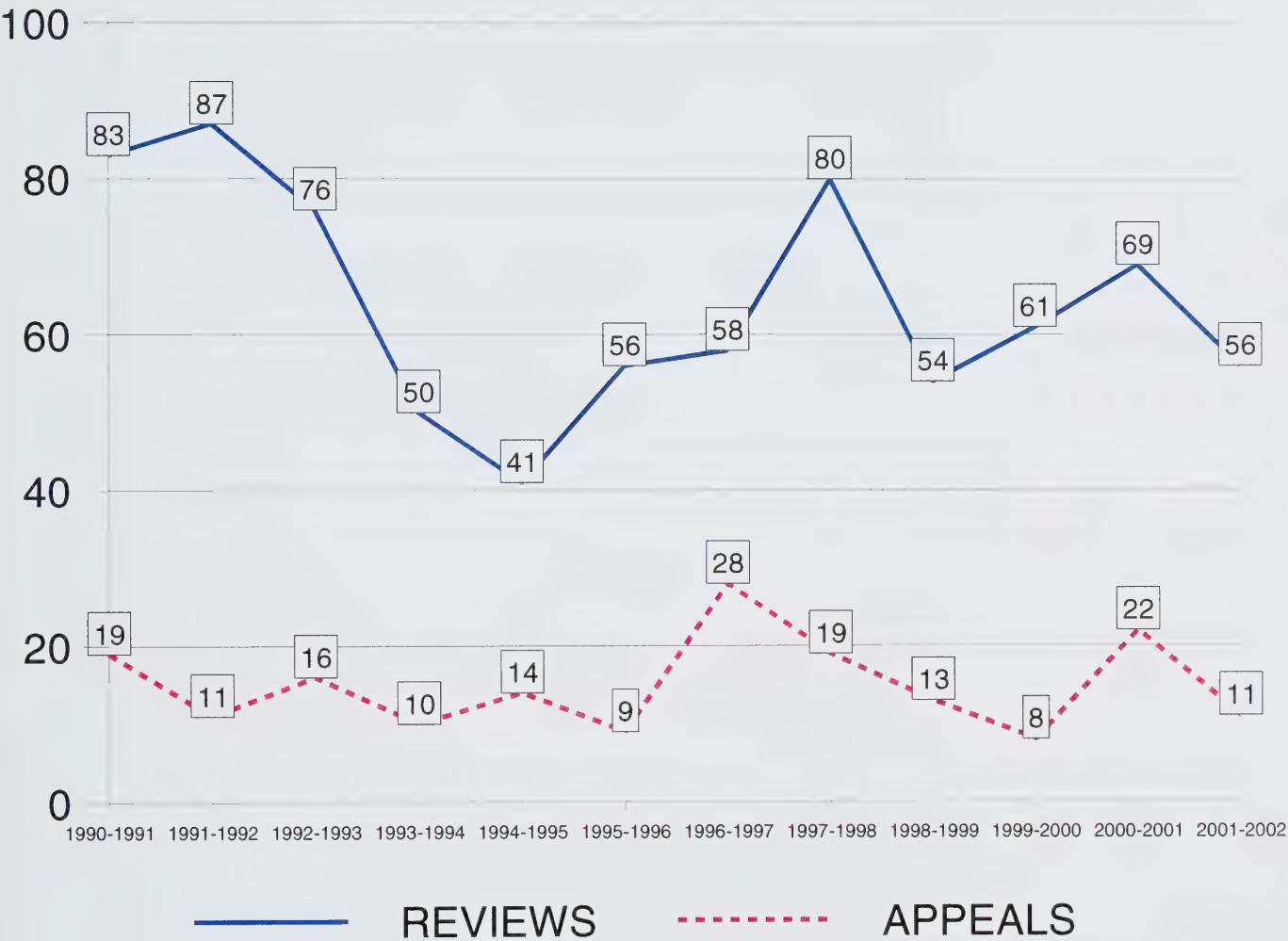
Figure 16: Total Number of Cases Concluded with Hearings by Region Since 1986

Summary	Pac.	West.	Cent.	Ont.	QC	Atl.	HQ	Totals
Total hearings	121	154	369	272	298	122	14	1350
%	9	11	27	21	22	9	1	100

Of the 1,350 cases concluded with hearings, 1,095 were reviews (81%) and 255 were appeals (19%).

Historical Data

Figure 17: Reviews and Appeals over the Past 10 Years



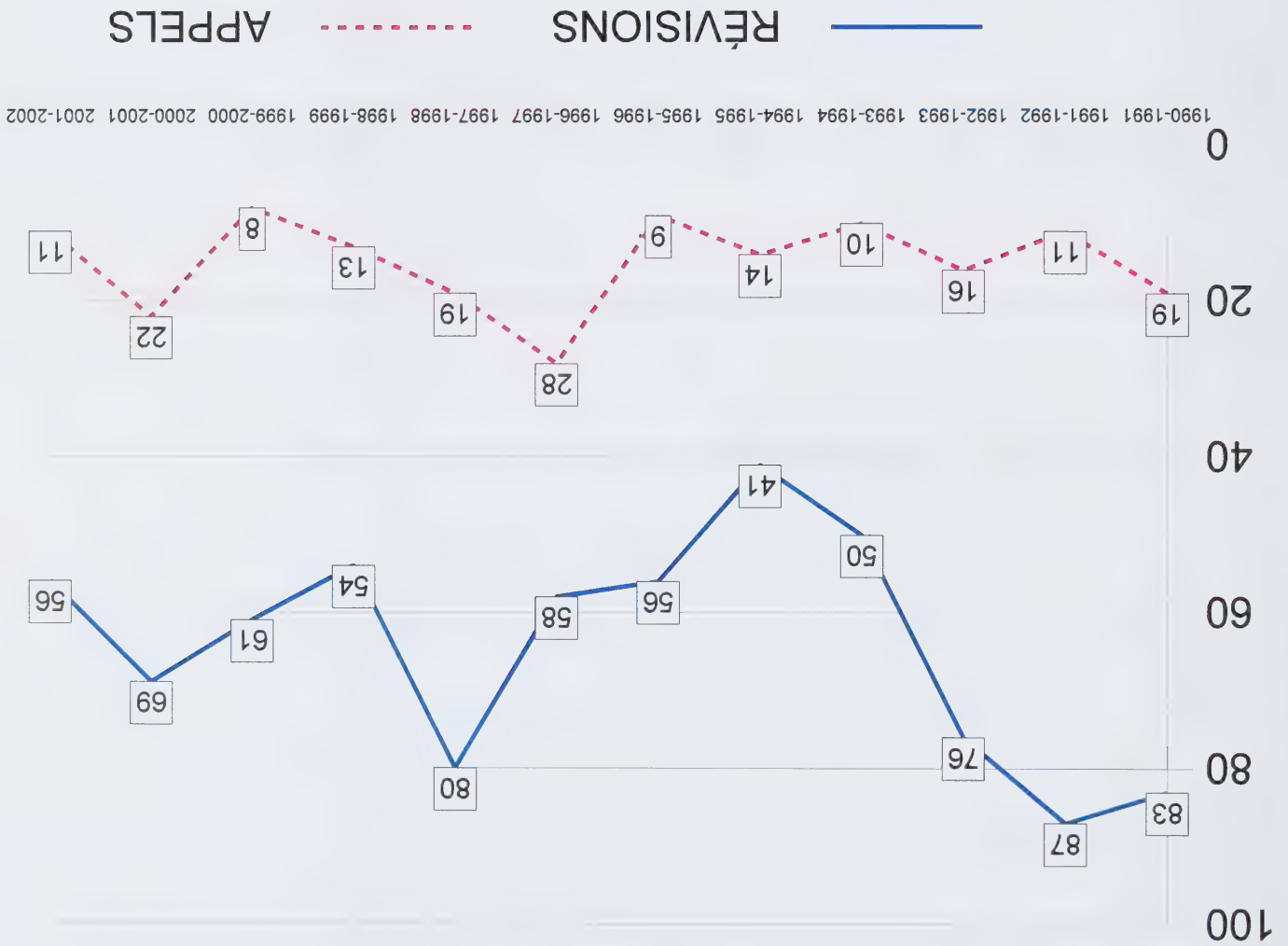
Index

2001–2002 in Review	18
Activities	18
Annual Seminar	21
Basic Principles	3
Cases Concluded Without a Hearing	19
Cases Concluded Without Hearings by Category	27
Cases Pending Further Action by Category	29
Civil Aviation Tribunal Rules	13
Comparison of Cases Worked on for the Past Five Years	30
Dispute Resolution Fund	22
Distribution of Full-time Equivalents	23
Effectiveness	20
Financial Resources	23
Future Plans	22
Hearing Results by Disposition	26
Hearings by Category	25
Hearings Scheduled for the 2002–2003 Fiscal Year	29
Historical Data	30
Introduction	2
Mandate	2
Members Who Left the Tribunal During 2001–2002	12
Members' Resumes	5
Organization Chart	4
Organizational Structure	3
Overview	2
Program Objective and Description	2
Resources	23
Reviews and Appeals Concluded with a Hearing	25
Reviews and Appeals over the Past 10 Years	31
Staff of the Tribunal	12
Statistical Data	24
Status of Cases	19
Total Case Files Since 1986	30
Total Cases by Category	25
Total Cases by Region	18
Total Number of Cases Concluded with Hearings by Region Since 1986	30
Training and Development	21

2001-2002 en revue	18
Activités	18
Apérçu du programme	2
Audiences fixées pour l'exercice 2002-2003	29
Audiences par catégorie	25
Causes en suspens par catégorie	29
Causes réglées sans audience	19
Causes réglées sans audience par catégorie	27
Colloque annuel	21
Comparaison des dossiers traités au cours des cinq derniers exercices	30
Distribution des équivalents temps plein	23
Données historiques	30
Données statistiques	24
Efficacité	20
Etat des causes	19
Fonds de règlement des différends	22
Formation et perfectionnement	21
Introduction	2
Mandat	2
Membres qui ont quitté le Tribunal en 2001-2002	12
Nombre total des causes réglées à la suite d'une audience par région	30
Notes biographiques des membres	5
Objectif et description du programme	2
Organigramme	4
Personnel du Tribunal	12
Plans futurs	22
Principes de base	3
Règles du Tribunal de l'aviation civile	13
Requêtes par région	18
Ressources	23
Ressources financières	23
Résultats des audiences par traitement	26
Révisions et appels pour les 10 dernières années	31
Révisions et appels réglés à la suite d'une audience	25
Structure administrative	3
Total des dossiers depuis 1986	30
Total des dossiers par catégorie	25

Données historiques

Tableau 17 : Révisions et appels pour les 10 dernières années



Données historiques

Tableau 14 : Comparaison des dossiers traités au cours des cinq derniers exercices

Régions	2001-2002	2000-2001	1999-2000	1998-1999	1997-1998
Pacifique	43	31	31	28	31
Ouest	28	50	54	40	42
Centre	32	51	55	47	45
Ontario	87	77	66	65	103
Québec	93	112	96	78	55
Atlantique	33	21	21	32	35
Siège	14	8	2	4	6
Total	330	350	325	294	317

Depuis sa création en 1986 le Tribunal de l'aviation civile a enregistré 4 290 dossiers.

Tableau 15 : Total des dossiers depuis 1986

Sommaire	Pacif.	Ouest	Centre	Ont.	QC	Atlan.	Siège	Total
Total des dossiers	404	568	801	1 065	1 013	366	73	4 290
%	9	13	19	25	24	8	2	100

Tableau 16 : Nombre total des causes réglées à la suite d'une audience par région depuis 1986

Sommaire	Pacif.	Ouest	Centre	Ont.	QC	Atlan.	Siège	Total
Total des audiences	121	154	369	272	298	122	14	1 350
%	9	11	27	21	22	9	1	100

Parmi les 1 350 causes réglées à la suite d'une audience, 1 095 étaient des révisions, soit 81 % et 255 étaient des appels, soit 19 %.

Données statistiques

Annulations

Résultat	Pacif.	Ouest	Centre	Ont.	QC	Atlant.	Siège	Total
Requête en révision retirée	0	2	0	1	0	0	0	3
Avis du ministre retiré	0	0	0	0	1	0	0	1
Total	0	2	0	1	1	0	0	4

Tableau 12 : Causes en suspens par catégorie

Catégorie	Pacif.	Ouest	Centre	Ont.	QC	Atlant.	Siège	Total
Cas médicaux	3	3	3	10	7	1	0	27
Suspensions	0	0	0	3	5	1	0	9
Amendes	10	7	3	10	14	5	5*	54
Annulations	0	0	0	0	0	0	0	0
Total	13	10	6	23	26	7	5	90

Tableau 13 : Audiences fixées pour l'exercice 2002-2003 (en date du 31 mars 2002)

Catégorie	Pacif.	Ouest	Centre	Ont.	QC	Atlant.	Siège	Total
Cas médicaux	0	1	0	0	0	0	0	1
Suspensions	0	0	0	1	0	0	0	1
Amendes	1	0	2	1	0	0	0	4
Annulation	0	0	0	1	0	0	0	1
Total	1	1	2	3	0	0	0	7

Données statistiques

Cas médicaux

Résultat	Pacif.	Ouest	Centre	Ont.	QC	Atlant.	Siège	Total
Licence rétablie avant la révision	1	0	0	4	3	0	0	8
Titulaire a retiré sa requête	2	0	2	3	3	0	0	10
Titulaire de document introuvable	0	0	0	0	1	0	0	1
Requête en révision refusée	1	0	0	0	0	0	0	1
Total	4	0	2	7	7	0	0	20

Suspensions

Résultat	Pacif.	Ouest	Centre	Ont.	QC	Atlant.	Siège	Total
Titulaire a retiré sa requête	0	0	0	0	1	4	0	5
Avis du ministre retiré	1	0	0	1	1	0	2	5
Entente intervenue entre les parties	1	0	0	0	0	0	0	1
Requête en révision refusée	1	0	1	1	0	1	0	4
Total	3	0	1	2	2	5	2	15

Amendes

Résultat	Pacif.	Ouest	Centre	Ont.	QC	Atlant.	Siège	Total
Amende payée avant la révision	9	3	11	29	17	16	1	86
Avis du ministre retiré	1	3	0	5	7	2	0	18
Titulaire de document introuvable	0	0	0	0	1	1	0	2
Entente intervenue entre les parties	0	0	1	3	1	1	1	7
Appel retiré	1	0	0	0	0	0	0	1
Requête en révision refusée	0	1	0	0	1	0	0	2
Total	11	7	12	37	27	20	2	116

Données statistiques

Amendes

Résultat	Pacif.	Ouest	Centre	Ont.	QC	Atlant.	Siège	Total
Allegation du ministre maintenue	2	5	4	3	7	0	2	23
Allegation du ministre retirée	0	0	2	1	0	0	0	3
Appel rejeté	0	0	0	2	0	0	0	2
Appel accueilli	0	0	1	0	1	0	0	2
Entente intervenue	0	0	0	0	1	0	0	1
En attente d'une décision	0	0	1	2	1	1	0	5
Total	2	5	8	8	10	1	2	36

Annulations

Résultat	Pacif.	Ouest	Centre	Ont.	QC	Atlant.	Siège	Total
Décision du ministre maintenue	0	0	0	0	0	0	0	0
Renvoyé au ministre	0	0	0	0	1	0	0	1
Total	0	0	0	0	1	0	0	1

Tableau 11 : Causes réglées sans audience par catégorie

Catégorie	Pacif.	Ouest	Centre	Ont.	QC	Atlant.	Siège	Total
Cas médicaux	4	0	2	7	7	0	0	20
Suspensions	3	0	1	2	2	5	2	15
Amendes*	11	7	12	37	27	20	2*	116
Annulations	0	2	0	1	1	0	0	4
Total	18	9	15	47	37	25	4	155

*comprend une cause de l'Office des transports du Canada

Données statistiques

Tableau 10 : Résultats des audiences par traitement

Cas médicaux

Résultat	Pacif.	Ouest	Centre	Ont.	QC	Atl.	Siège	Total
Décision du ministre maintenue	1	0	0	1	1	0	0	3
Renvoyé au ministre	2	0	0	0	0	0	0	2
En attente d'une décision	0	0	0	0	1	0	0	1
Total	3	0	0	1	2	0	0	6

Suspensions

Résultat	Pacif.	Ouest	Centre	Ont.	QC	Atlant.	Siège	Total
Allegation du ministre maintenue	1	0	0	1	2	0	1	5
Allegation du ministre rejetée	2	1	0	1	2	0	1	7
Décision du ministre maintenue	0	0	0	2	0	0	0	2
Appel accueilli	0	0	0	0	0	0	1	1
Appel rejeté	2	0	0	1	0	0	0	3
Entente intervenue	0	0	0	0	1	0	0	1
En attente d'une décision	0	0	0	1	3	1	0	5
Total	5	1	0	6	8	1	3	24

Tableau 7 : Total des dossiers par catégorie

Catégorie	Pacif.	Ouest	Centre	Ont.	QC	Atlant.	Siège	Total	%
Cas médicaux	10	4	5	18	15	1	0	53	16
Suspensions	8	2	1	11	23	6	5	56	17
Amendes*	25	20	26	56	53	26	9*	215	65
Annulations	0	2	0	2	2	0	0	6	2
Total	43	28	32	87	93	33	14	330	100
%	13	9	10	26	28	10	4	100	

* comprend trois causes reçues de l'Office des transports du Canada

Tableau 8 : Révisions et appels réglés à la suite d'une audience

Niveau des audiences	Pacif.	Ouest	Centre	Ont.	QC	Atlant.	Siège	Total	%
Révisions	8	6	6	10	20	2	4*	56	84
Appels	2	0	2	5	1	0	1	11	16
Total	10	6	8	15	21	2	5	67	100

Tableau 9 : Audiences par catégorie

Catégorie	Pacif.	Ouest	Centre	Ont.	QC	Atlant.	Siège	Total
Cas médicaux	3	0	0	1	2	0	0	6
Suspensions	5	1	0	6	8	1	3*	24
Amendes	2	5	8	8	10	1	2	36
Annulations	0	0	0	0	1	0	0	1
Total	10	6	8	15	21	2	5	67

* comprend une cause reçue de l'Office des transports du Canada

Données statistiques

Les pages 25 à 31 renferment des tableaux de données se fondant sur les nouvelles requêtes reçues par le Tribunal de l'aviation civile au cours de l'exercice 2001-2002 et sur les dossiers reportés de l'exercice 2000-2001.

- ◆ Comparaison des dossiers traités au cours des cinq derniers exercices
- ◆ Résultats des audiences par région et par traitement
- ◆ Causes en suspens
- ◆ Causes réglées sans audience
- ◆ Causes de 2001-2002 fixées pour l'exercice 2002-2003.

*Les tableaux
contiennent des
données triées et
réparties en
différentes
qualités*

- ◆ Cas médicaux
- ◆ Suspensions
- ◆ Amendes
- ◆ Annulations

*Dans les
tableaux, les
données se
répartissent en
quatre catégories
par région*

Cas médicaux	Suspensions	Amendes	Annulations
<ul style="list-style-type: none"> — certificat — CCA* — d'exploitation — contrôle de la — compétence du — pilote — exploitant (sûreté) — propriétaire — d'aéronef — organisme de — maintenance agréé — personnel (sûreté) — pilote (application — de la loi) — pilote — (compétence) — pilote — (qualification de — vol-instruments) — TEA** 	<ul style="list-style-type: none"> — pilote — CCA* — d'exploitation — contrôle de la — compétence du — pilote — exploitant (sûreté) — propriétaire — d'aéronef — organisme de — maintenance agréé — personnel (sûreté) — pilote (application — de la loi) — pilote — (compétence) — pilote — (qualification de — vol-instruments) — TEA** 	<ul style="list-style-type: none"> — certificat de — navigabilité — personnel (sûreté) — pilote — TEA** 	<ul style="list-style-type: none"> — certificat de — CCA* — exploitant — (sûreté) — pilote — propriétaire — d'aéronef — organisme de — maintenance agréé — personnel (sûreté) — pilote (application — de la loi) — pilote — (compétence) — pilote — (qualification de — vol-instruments) — TEA**

* CCA (contrôleur de la circulation aérienne)
** TEA (technicien d'entretien d'aéronefs)

2001-2002 en revue

Ressources

Tableau 5 :
Ressources
financières

Détail des besoins financiers par article				(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		2001-2002		2001-2002		2000-2001				
Personnel																
Traitements et salaires		517,0	517,0	550,0	Contributions aux régimes		103,0	103,0	103,0	d'avantages sociaux des employés		103,0	103,0			
Total du personnel												620,0	620,0	653,0		
Biens et services																
Transports et communications		95,0	95,0	95,0	Information		5,0	5,0	5,0	Services professionnels et spéciaux		231,5	231,5			
Location		9,0	9,0	9,0	Achat des services de réparation et d'entretien		6,5	6,5	6,5	Services publics, fournitures et approvisionnements		25,0	25,0			
Acquisition de matériel		0,0	0,0	0,0	Autres subventions et paiements		0,0	0,0	0,0	Total des biens et services		372,0	372,0			
Total des dépenses budgétaires												992,0	992,0	1 025,0		
Budget supplémentaire des dépenses		318,8	0,0	179,0	Total des dépenses											
1 310,8		1 014,0	1 204,0	ETP*												
2		Gouverneur en Conseil (GIC)														
5		Administration et services extérieurs (AS)														
1		Administratif (CR)														
1		Soutien administratif (SCY)														
9		Total														
ETP (équivalents temps plein désigne la mesure de l'utilisation des ressources humaines)																

ETP (équivalents temps plein désigne la mesure de l'utilisation des ressources humaines)

Tableau 6 :
Distribution des
équivalents temps
plein

administratif et les principes d'interprétation législative. Les conseillers du Tribunal ont participé à des discussions qui s'articulaient autour de questions de procédure et d'ordre juridique. Ils ont aussi participé à des scénarios pouvant survenir lors du déroulement d'une audience.

Avec le temps, l'expertise et l'expérience que les conseillers auront acquis au sein du Tribunal et partagé entre-eux servira à rehausser leur compétence ainsi qu'à augmenter le professionnalisme et la crédibilité du Tribunal.

Des représentants de la Canadian Owners and Pilots Association, de la Airline Pilots Association, de l'Association du transport aérien du Canada, de l'Association québécoise des transporteurs aériens, de l'Association canadienne du contrôle du trafic aérien, de l'Association des pilotes d'Air Canada et de Transports Canada ont participé à une discussion entre experts.

Le Tribunal a exigé des ressources supplémentaires pour l'élaboration d'un modèle à utiliser dans le but de résoudre les problèmes avant la tenue des audiences, de régler des questions, de réduire la durée et le nombre d'audiences. Le personnel a reçu une formation pour appuyer la mise en oeuvre du ce modèle. Un montant de 1 1 000 \$ a été alloué par le ministère de la Justice et le Conseil du Trésor pour les coûts de service et de formation.

En réponse à l'initiative de modernisation de la fonction de contrôleur, le Tribunal s'est joint à un groupe de partenaires, y compris le Tribunal de la concurrence, la Commission du droit d'auteur et le Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs. Le Secrétariat du Conseil du Trésor a alloué des fonds pour les consultants et la formation. L'objectif de l'initiative est d'assurer des saines pratiques de gestion des ressources et un processus décisionnel efficace. Les résultats de l'évaluation de la capacité de la fonction de contrôleur ont été complétés à la fin mars 2002.

Le Tribunal de l'aviation civile agira également à titre d'organisme multimodal de révision relativement à des décisions d'application des règlements et des mesures administratives prises en vertu de diverses lois fédérales sur les transports. La Loi portant constitution du Tribunal d'appel des transports du Canada et modifiant certaines lois en conséquence (Projet de loi C-34) a reçu la sanction royale le 18 décembre 2001 et sera proclamée en vigueur par décret en conseil dans les prochains mois. C'est donc dire que le mandat du Tribunal élargira davantage au cours des prochaines années.

Fonds de
réglement des
différends

Plans futurs

**Formation et
perfectionnement**

Colloque annuel

Le nombre de jours écoulés avant qu'une décision ne soit rendue après la fin d'une audience se chiffre en moyenne à quarante-neuf pour une révision et soixante-huit pour un appel. Cela permet une conclusion du processus de révision en temps opportun pour les deux parties comparaisant devant le Tribunal.

Le Tribunal de l'aviation civile constitue le seul forum permettant aux titulaires de documents d'aviation canadiens de s'assurer d'avoir accès à un jugement indépendant régi par les principes de la justice naturelle. Il n'y a aucun chevauchement ou double emploi du rôle du Tribunal avec le rôle de tout autre comité, agence ou commission. Le Tribunal est particulier dans le secteur des transports en ce sens qu'il joue un rôle d'organisme d'arbitrage.

Au cours du dernier exercice aucun nouveau conseiller n'a été nommé, donc le Tribunal n'a donné aucune séance de formation.

Le succès du Tribunal des 16 dernières années repose sur l'importance

accordée à la formation et au développement de ses conseillers à temps

partiel et de son personnel lors du colloque annuel. Une part importante du

budget du Tribunal est consacrée à la formation. Le soin apporté à la

conception des programmes de formation et des colloques se reflète sur la

qualité des audiences tenues partout au pays et sur les décisions rendues par

les conseillers du Tribunal.

Un étudiant participant au Programme d'enseignement coopératif de la

Fédération du Travail de l'Ontario a travaillé à temps partiel dans la section

des opérations. Cette affectation lui a permis d'acquérir une expérience

positive dans le milieu de travail. Un étudiant de la faculté de droit de

l'Université d'Ottawa a préparé des documents de recherche sous la

supervision de la présidente. Depuis six ans, le Tribunal collabore avec la

faculté de droit de l'Université d'Ottawa pour donner le cours de droit intitulé

Federal Tribunals Practice Seminar, ce qui a permis à l'étudiant d'acquérir

une expérience en droit administratif.

Le Tribunal de l'aviation civile a tenu une séance de formation d'une durée

de deux jours à Ottawa (Ontario) les 31 mai et 1^{er} juin 2001. Les participants

se sont rencontrés pour discuter et partager leurs idées et expériences

relativement aux affaires du Tribunal.

La présidente du Tribunal, M^{re} Faye Smith, le vice-président, M^{re} Allister

Ogilvie, et le conseiller juridique du Tribunal, M^{re} Guy Pratte et M^{re} Martine

Richard de la firme Borden Ladner Gervais, ont fait le point sur le droit

Efficacité

Le tiers des 155 causes réglées sans la tenue d'une audience avaient été enregistrées auprès du Tribunal mais ont été réglées peu avant la tenue de l'audience, c'est-à-dire que les préparatifs de l'audience avaient été complétés par le greffe. Dans plusieurs cas, les parties sont arrivées à une entente. Dans d'autres cas, Transports Canada ou le titulaire d'un document ont retiré leur requête.

Cent cinquante-cinq causes ont été réglées sans audience pour l'un ou l'autre des motifs suivants :

- ◆ le titulaire d'un document a payé l'amende avant l'audience;
- ◆ le rétablissement de la licence du titulaire d'un document avant l'audience;
- ◆ retrait de la requête d'audience par le titulaire d'un document;
- ◆ retrait de l'avis par le ministre;
- ◆ entente intervenue entre les parties.

Le Tribunal encourage la tenue de conférences préparatoires à l'audience pour venir en aide aux parties comparaisant devant lui, pour identifier les questions sur lesquelles le Tribunal devra statuer et pour permettre la divulgation de documents et l'échange de ceux-ci. Cela permet de réduire la durée des audiences et d'éviter les ajournements à la dernière minute rendus nécessaires à la suite de divulgations tardives.

De plus, ces conférences ont permis au Tribunal de régler de façon particulièrement efficace les suspensions et les annulations de licences imposées pour des raisons médicales sans que la tenue d'une audience ait été nécessaire. Les greffières du Tribunal consultent les parties pour fixer des dates d'audiences mutuellement convenues, permettant ainsi d'éviter d'ajourner les audiences inutilement.

L'efficacité du programme peut se mesurer par sa capacité de permettre aux intéressés du milieu de l'aviation d'obtenir la révision des décisions ministérielles de façon juste, équitable et dans un laps de temps raisonnable. Le Tribunal encourage fortement ses conseillers à rendre leurs décisions rapidement. Le Tribunal joint les motifs écrits à toutes ses décisions bien qu'il n'existe aucune exigence à cet effet. Cela permet à Transports Canada et à tout titulaire d'un document d'aviation canadien de mieux comprendre l'issue de l'affaire et, le cas échéant, de pouvoir faire une décision en connaissance de cause quant à l'exercice de leur droit d'appel.

Tableau 3 :
Etat des causes

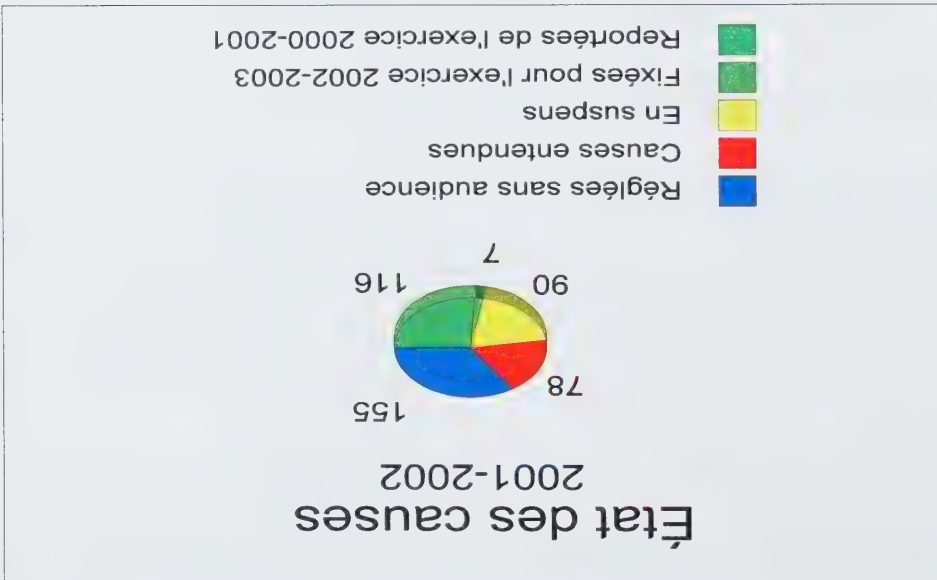
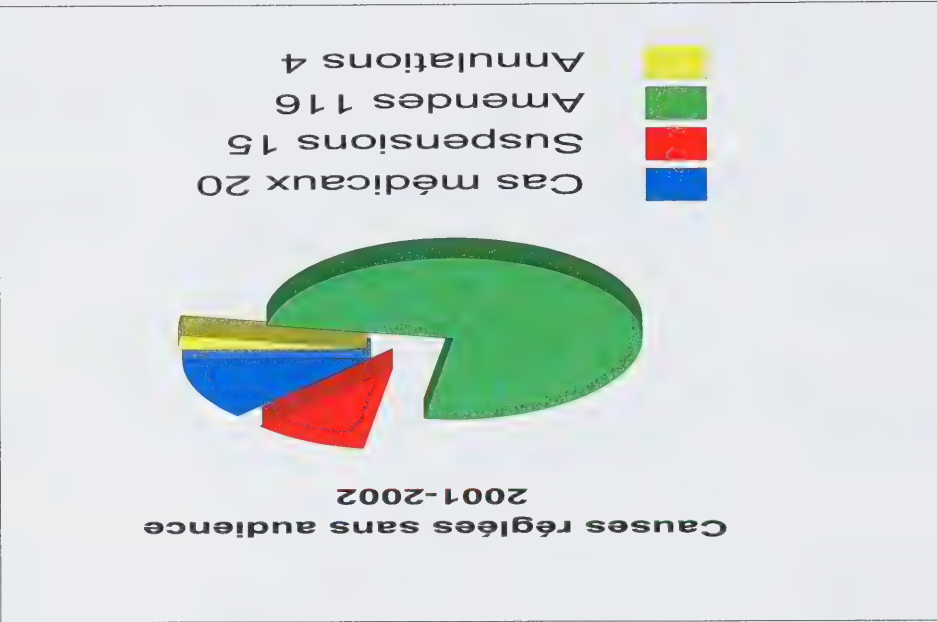


Tableau 4 :
Causes réglées
sans audience



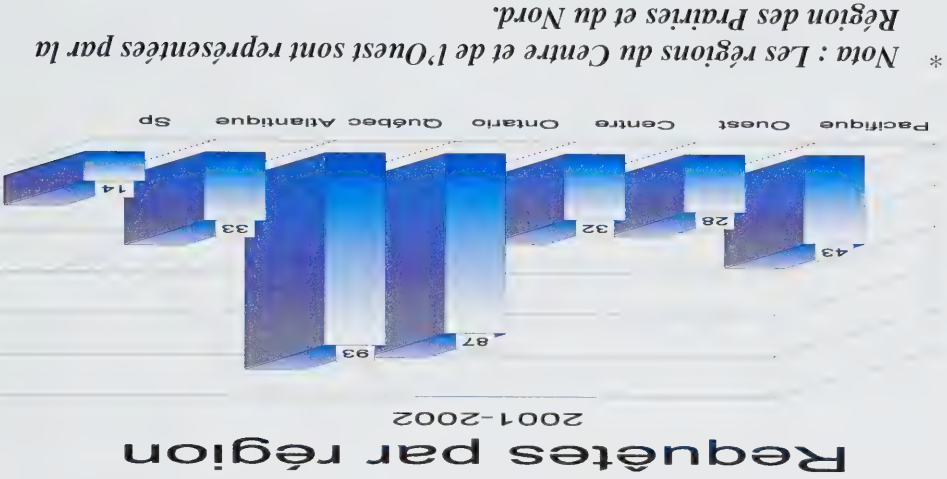
Le présent rapport annuel porte sur les douze mois entre le 1^{er} avril 2001 et le 31 mars 2002. Durant l'exercice de 12 mois, le Tribunal de l'aviation civile a enregistré 203 nouvelles requêtes en révision et 12 appels du milieu de l'aviation. Cela représente une diminution de 29 nouveaux dossiers enregistrés par rapport à l'exercice 2000-2001.

Aux nouvelles causes enregistrées au cours de cet exercice s'ajoutent 116 causes reportées de l'exercice précédent, pour un total de 330 causes portées devant le Tribunal durant cet exercice, soit 20 dossiers de moins qu'en 2000-2001.

Les 330 causes traitées par le Tribunal se répartissent comme suit : 24 causes en attente d'une décision avaient été reportées de l'exercice 2000-2001. Au cours de l'exercice 2001-2002, 155 causes ont été réglées sans audience et 78 causes ont été réglées à la suite d'une audience, dont 11 causes étaient en attente d'une décision. À la fin de l'exercice de 12 mois, 90 causes étaient en suspens et 7 causes étaient fixées pour l'exercice 2002-2003.

Parmi les 155 causes réglées sans audience, 27 d'entre-elles avaient été fixées et annulées. Soixante-dix-huit audiences ont été tenues devant le Tribunal, soit 56 révisions de premier niveau et 11 appels de second niveau. Parmi les 78 causes réglées à la suite d'une audience, 24 d'entre-elles avaient été remises et tenues à une date ultérieure.

Tableau 2 :
Requêtes par
région



Règles du Tribunal de l'aviation civile

- a) un avis des date, heure et lieu de l'audition de l'appel;
- b) une copie du dossier, visé au paragraphe 37(8) de la Loi, concernant les affaires auxquelles l'appel se rapporte.

20. (1) Le Tribunal rend sa décision par écrit à la fin de l'instance ou le plus tôt possible après celle-ci.

(2) Aux fins du calcul du délai d'appel, la date de la décision du Tribunal est réputée être celle de sa signification aux parties.

(3) Le Tribunal signifie à chaque partie une copie de sa décision, dès qu'il l'a rendue.

Ces règles ont été insérées pour faciliter le renvoi. Pour fins d'interprétation de la Loi, le texte original des règles devrait être consulté.

Note

Décision

Règles du Tribunal de l'aviation civile

(i) qu'une citation a été signifiée conformément au paragraphe 14(2) à la personne qui y est désignée, (ii) que l'indemnité mentionnée au paragraphe 14(3) lui a été versée ou offerte, (iii) que la personne a fait défaut de comparaître devant le Tribunal ou de demeurer présente à l'instance, comme l'exige la citation; b) d'autre part, que la présence de la personne désignée dans la citation est importante pour l'issue de l'instance.

Instance

16. (1) Au cours d'une instance, les témoins sont soumis oralement à l'interrogatoire et au contre-interrogatoire, après avoir prêté serment ou fait une affirmation solennelle.

(2) Au cours de l'instance, le Tribunal peut ordonner qu'un témoin soit exclu de l'audience jusqu'à ce qu'il soit appelé à déposer.

(3) Le Tribunal peut, si toutes les parties y consentent, ordonner qu'un fait soit prouvé par affidavit.

(4) Le Tribunal peut examiner tout bien ou toute chose aux fins de l'appréciation de la preuve.

Arguments

Appels

18. (1) L'appel prévu aux articles 7.2 et 8.1 de la Loi est interjeté par le dépôt auprès du Tribunal d'une demande écrite à cet effet.

(2) La demande d'appel contient un bref exposé des motifs d'appel.

(3) Le Tribunal signifie une copie de la demande d'appel à toutes les autres parties, dans les dix jours du dépôt de la demande.

19. Lorsqu'une demande d'appel a été déposée auprès du Tribunal, le Tribunal signifie aux parties à l'appel :

Règles du Tribunal de l'aviation civile

Ajournelements

Témoins

- c) l'échange, entre les parties, de documents et de pièces devant être produits au cours de l'instance;
- d) la nécessité d'appeler certains témoins à comparaître;
- e) toute autre question susceptible de simplifier la preuve et la prise d'une décision.
13. Le Tribunal peut, à la demande d'une partie ou de son propre chef, ajourner en tout temps une instance aux conditions qu'il estime justes.

14. (1) À la demande d'une partie, le greffier délivre une citation en blanc qui peut être remplie par la partie qui l'a demandée et qui enjoint à la personne désignée de comparaître à titre de témoin devant le Tribunal.

- (2) La citation est signifiée à personne au moins 48 heures avant l'heure fixée pour la comparution du témoin devant le Tribunal.

- (3) La partie qui cite un témoin lui verse l'indemnité prévue à la Règle 42 des *Règles de la Cour fédérale (1998)*, au moment de la signification de la citation.

15. (1) Lorsqu'une personne citée à comparaître à titre de témoin devant le Tribunal ne comparait pas, la partie qui l'a citée peut demander au Tribunal de délivrer un mandat ordonnant à tout agent de la paix d'arrêter cette personne où qu'elle se trouve au Canada et :
- a) soit de la détener sous garde et de l'amener immédiatement devant le Tribunal jusqu'à ce que sa présence en qualité de témoin ne soit plus requise;
- b) soit de la relâcher à la condition qu'elle s'engage, avec ou sans caution, à comparaître aux heures, date et lieu précisés dans l'engagement, afin de témoigner à l'instance.

- (2) La demande visée au paragraphe (1) doit contenir des renseignements qui indiquent :
- a) d'une part :

Règles du Tribunal de l'aviation civile

Jours fériés

9. Tout délai prévu par la Loi ou les présentes règles qui expire un samedi, un dimanche ou un jour férié est prorogé au premier jour ouvrable suivant.

Demandes

10. (1) Toute demande visant l'obtention d'un redressement ou d'une ordonnance, autre qu'une requête en révision visée aux articles 6.9, 7 ou 7.1 de la Loi ou un appel visé aux articles 7.2 ou 8.1 de la Loi, est faite par écrit et déposée auprès du Tribunal à moins que, de l'avis de celui-ci, les circonstances ne justifient que la demande soit présentée autrement.

(2) La demande énonce en détail les motifs sur lesquels elle repose et précise la nature de l'ordonnance ou du redressement demandé.

(3) Sous réserve du paragraphe (4), lorsqu'une partie fait une demande au Tribunal, celui-ci signifie un avis de la demande aux autres parties et leur donne la possibilité de présenter des observations.

(4) Le Tribunal peut statuer sur une demande sur la foi des renseignements produits par toutes les parties ou, s'il est d'avis qu'une situation d'urgence l'exige, sur la foi des renseignements produits par le demandeur seulement.

(5) Après avoir examiné les renseignements produits, le Tribunal rend par écrit sa décision sur la demande et en signifie aussitôt une copie à chaque partie.

Délais

11. Le Tribunal peut, aux conditions qu'il estime justes, proroger ou abréger tout délai prévu par les présentes règles.

Procédure préalable

12. Le Tribunal peut, verbalement ou par écrit, ordonner aux parties de comparaître devant un conseiller aux heures, date et lieu indiqués, pour participer à une conférence, ou de se consulter et de soumettre par écrit au Tribunal des suggestions en vue de l'aider à statuer sur :

a) l'admission de certains faits ou la preuve de ceux-ci;

b) des questions de procédure;

Règles du Tribunal de l'aviation civile

Titre abrégé

Définitions

2. Les définitions qui suivent s'appliquent aux présentes règles.

«greffe» Le siège du Tribunal situé dans la région de la Capitale nationale, ou tout autre bureau établi par le Tribunal.

«greffier» Le greffier du Tribunal, y compris un greffier adjoint.

«instance» Révision prévue aux articles 6.9, 7 ou 7.1 de la Loi; appel prévu aux articles 7.2 ou 8.1 de la Loi; audition prévue à l'article 7.9 de la Loi.

«Loi» La Loi sur l'aéronautique.

«partie» Toute partie à une instance.

Application

3. Les présentes règles s'appliquent à toute instance.

Dispositions générales

4. Le Tribunal peut prendre les mesures qu'il juge nécessaires pour trancher efficacement, complètement et équitablement, au cours d'une instance, toute question de procédure non prévue par la Loi ou les présentes règles.

Signification

5. La signification d'un document, autre que la citation visée à l'article 14, se fait à personne ou par courrier recommandé.

6. Lorsque la signification d'un document est faite par courrier recommandé, la date de la signification est celle de la réception du document.

Dépôt de documents

7. La partie autorisée à déposer un document auprès du Tribunal ou tenue de le faire peut, à cette fin, déposer personnellement le document au greffe, le faire parvenir au greffe par la poste ou par messenger ou le transmettre au greffe par télex, fac-similé ou par tout autre moyen de communication électronique, si le greffe dispose des installations nécessaires pour recevoir de telles transmissions.

8. La date de dépôt d'un document auprès du Tribunal est la date de sa réception au greffe, attestée par le timbre officiel du Tribunal apposé sur le document.

Personnel du Tribunal

Personnel

Grefffe

Mary Cannon
Grefffière intérimaire – régions de
l'Ontario, des Prairies et du Nord
et du Pacifique

Susanne Forques
Grefffi re intérimaire – siège
principal et régions du Québec et
de l'Atlantique
Rédacteur en chef

Gestion

Jean Pierre Thibault
Chef des services à la haute
direction
Marie Desjardins
Chef des services à la haute
direction intérimaire

Secrétaire

Claire Ch tien
Adjointe à la présidente et au
vice-président

Bureau du Tribunal

Tribunal de l'aviation civile
333, avenue Laurier Ouest
Pièce 1201
Ottawa (Ontario)
K1A 0N5

Téléphone : (613) 990-6906
Télécopieur : (613) 990-9153
Courrier électronique :
cattac@smtp.gc.ca
Site Web sur Internet :
<http://www.cat-tac.gc.ca>

Membres qui ont quitté le Tribunal en 2001-2002

James C. Campbell
Dr. Anthony K. S. Lam
William G. (Bill) McDonald
France Michaud
Dr. Anne Thériault
William T. Tweed

Notes biographiques des membres

D' Anne Thériault
Montréal (Québec)

Nommée pour un mandat de trois ans à temps partiel le 2 février 1999, D' Thériault a obtenu un Doctorat en médecine de l'Université de Montréal. Médecin-examinateur de l'aviation civile au Canada et aux États-Unis, elle est généraliste dans une clinique privée à Montréal.

De plus, D' Thériault agit à titre de consultante pour Canada 3000 et Canadien Régional. Membre de la Civil Aviation Medical Association et de l'Association des Médecins du Travail du Québec, D' Thériault a oeuvré au service médical d'Air Canada de 1990 à 1998.

M^e William T. Tweed
Winnipeg
(Manitoba)

Nommé le 3 novembre 1998 pour un mandat de trois ans à temps partiel, M^e Tweed a obtenu son Baccalauréat en droit de la University of Victoria en 1987 et il a été reçu au Barreau du Manitoba en 1988. Il pratique présentement le droit à Winnipeg.

M^e Tweed a obtenu une licence de pilote professionnel en 1967 et compte environ 8 000 heures de vol en vingt ans de carrière diversifiée à titre de pilote.

Elizabeth M. Wieben
Thunder Bay
(Ontario)

M^{me} Wieben a été renommée pour un mandat à temps partiel de trois ans le 1^{er} décembre 2001. Elle a obtenu un Baccalauréat spécialisé en administration des affaires de la University of Western Ontario. M^{me} Wieben est directrice des Opérations de vol et coordinatrice au Confédération College à Thunder Bay.

Elle est titulaire d'une licence canadienne de pilote de ligne avec qualification de vol aux instruments pour avions multimoteurs et d'instructeur de vol de classe 1. De plus, elle a été détentricice d'une licence américaine de pilote professionnel avec qualification de vol aux instruments ainsi qu'une licence de pilote professionnel en Australie. M^{me} Wieben a quelque 7 000 heures de vol à son compte.

Carol Wilson
Sault Ste-Marie
(Ontario)

M^{me} Carol Wilson a été renommée conseillère à temps partiel le 3 avril 2001 pour un mandat d'un an. M^{me} Wilson a obtenu son Baccalauréat ès sciences de l'Université McGill. Elle est titulaire d'une licence de pilote privé, et a volé dans le nord et l'ouest du Canada et au Canada atlantique, ainsi qu'aux États-Unis et aux Antilles. Elle est membre actif de Sault Search and Rescue avec une vaste expérience en recherches aériennes.

Notes biographiques des membres

William G. (Bill) McDonald
Winnipeg
(Manitoba)

D' Ronald E. McLeod
Fredericton
(N.-B.)

M^e Suzanne Racine
Kirkland (Québec)

M^e Carole Anne Soucy
Saint-Lambert
(Québec)

Nommé conseiller à temps partiel le 3 novembre 1998 pour un mandat de trois ans, M. McDonald est titulaire d'une licence de pilote professionnel (classe 1) annotée pour des avions à flotteurs. Il a obtenu un Baccalauréat ès arts de l'Université du Manitoba. Parmi ses antécédents aéronautiques il a en outre piloté pour Ducks Unlimited et Moffat Communication. De plus il a oeuvré comme observateur météorologique pour l'aviation. M. McDonald est membre du Winnipeg Flying Club depuis 1977.

Renommé le 5 juillet 1999 pour un mandat à temps partiel de trois ans, le D^r McLeod est radiologue à l'Hôpital D^r Everett Chalmers. Après avoir obtenu un Baccalauréat ès sciences de l'Université du Nouveau-Brunswick, le D^r McLeod a obtenu un Doctorat en médecine de la Dalhousie University.

Membre de la Société médicale du Nouveau-Brunswick, de la Société médicale York Sunbury, de l'Association canadienne des radiologues et du Collège Royal des Médecins et Chirurgiens du Canada, il est également président de l'Association des Radiologues du Nouveau-Brunswick. Le D^r McLeod est titulaire d'une licence de pilote privé avec qualification pour les vols de nuit ainsi que pour les vols aux instruments de Classe 1.

Nommée pour un mandat de trois ans à temps partiel le 30 novembre 1999, M^e Racine est avocate depuis 1980. Son expérience porte principalement dans les domaines de l'aviation, le transport aérien et ses opérations. M^e Racine est membre du Barreau du Québec et elle détient une Maîtrise de l'Institut de droit aérien et spatial de l'Université McGill.

Renommée pour un mandat de trois ans à temps partiel le 29 octobre 2001, M^e Soucy a obtenu sa licence en droit civil (LL.L.) de l'Université d'Ottawa en 1985 et a été admise au Barreau du Québec en 1987. Elle pratique le droit depuis 1987 et est aussi agente de bord à Air Canada depuis 1978. M^e Soucy travaille actuellement à obtenir sa licence de pilote privé.

Notes biographiques des membres

M. Jardim possède une vaste expérience en aviation, en développement des affaires au plan international, en ventes et en commercialisation, en négociation contractuelle et en administration générale.

Nommé le 19 décembre 1996 pour un mandat à temps partiel de cinq ans, le D^r Lam a obtenu son Baccalauréat ès sciences et son Doctorat en médecine de l'Université McGill. Il est médecin habilité en Alberta depuis 1964 et fait actuellement partie du personnel de l'hôpital Foothills à Calgary.

Il est professeur clinicien adjoint de la faculté de médecine à l'Université de Calgary et médecin-examinateur de l'aviation civile. Il a aussi été examinateur médical pour Santé Canada, Citoyenneté et Immigration Canada et plusieurs compagnies d'assurance. Le D^r Lam est aussi consultant pour l'Associated Canadian Travellers Society et la Calgary Airport Authority.

Renommé pour un mandat de trois ans à temps partiel le 22 novembre 1999, le D^r Larose a obtenu son Doctorat en médecine de l'Université de Montréal en 1965. Présentelement médecin assesseur à la Commission d'appel en matière de lésions professionnelles, le D^r Larose a occupé des postes importants dans plusieurs hôpitaux de Montréal en plus de sa pratique privée. Il a également été directeur médical de nombreuses organisations, dont Québecair, et a été médecin-examinateur de l'aviation civile de Transports Canada.

D^r Anthony K. S. Lam
Calgary (Alberta)

D^r Michel Larose
Montréal (Québec)

M^e Sandra Kathleen Lloyd
Vancouver (C.-B.)

Renommée conseillère à temps partiel pour un mandat de trois ans le 10 février 2001, M^e Lloyd est pilote au service des Lignes aériennes Canadien International Ltée. Elle a obtenu une licence de pilote en 1973 et a été pilote professionnel sur des avions à flotteurs et sur roues en Colombie-Britannique et au nord du Manitoba de 1975 à 1979. Elle a entrepris sa carrière de pilote de ligne au service de CP Air en 1979 et depuis cette date M^e Lloyd a été membre d'équipage à bord des aéronefs DC8, DC10, B737 et A320.

M^e Lloyd, qui a obtenu son Baccalauréat en administration des affaires de l'Université Simon Fraser en 1985 et son Baccalauréat en droit (LL.B.) de l'Université de la Colombie-Britannique en 1990, a été admise au Barreau de la Colombie-Britannique en 1991.

Notes biographiques des membres

E. David Dover
(Calgary (Alberta))

Renommé conseiller à temps partiel le 20 octobre 2001 pour un mandat de trois ans, M. Dover est président et propriétaire de la compagnie Pioneer Developments Ltd. Au cours des 30 dernières années il a été président et propriétaire de plusieurs compagnies en Alberta et en Colombie-Britannique.

Il est l'ancien président du Board of the Calgary Airport Authority, ayant agi à titre de président entre 1990 et 1998. M. Dover co-présidait l'équipe de négociation visant à établir une administration aéroportuaire locale à l'aéroport international de Calgary. M. Dover a été membre fondateur du Conseil des aéroports du Canada et a agi à titre de président en 1995-1996.

Il participe à des courses d'aéronefs à titre de passe-temps. M. Dover compte plus de 3 000 heures à titre de commandant de bord et détient une qualification IFR. En 1998, il s'est vu conférer le prix de mérite de la Canadian Business Aircraft Association.

Nommé le 8 juin 1999 pour un mandat de trois ans à temps partiel, M. Eckmire est présentement président de Citation Management Inc. Il est détenteur d'une licence de pilote professionnel avec qualification de vol aux instruments pour avions multimoteurs. M. Eckmire a oeuvré au sein de plusieurs firmes de construction et d'ingénierie en qualité de cadre supérieur.

David Lloyd Eckmire
Saskatoon
(Saskatchewan)

Keith Edward Green
(C.-B.)
Sidney (C.-B.)

Renommé le 20 octobre 2001 pour un mandat de trois ans à titre de conseiller à temps partiel, M. Green est propriétaire de la firme Global Aerotech Consultants Inc. Il est titulaire d'une licence de technicien d'entretien d'aéronefs annotée de plusieurs qualifications au Canada et aux États-Unis. De plus, M. Green a oeuvré au sein de plusieurs transporteurs aériens au Canada et à l'étranger, notamment, Viking Air Ltd., Saudi Arabian Airlines, Canadian Pacific Airlines, Flying Fireman Ltd. et B.C. Government Air Services.

Philip Jardim
Elora (Ontario)

Le mandat de M. Jardim, à titre de conseiller à temps partiel, a été renouvelé le 30 novembre 1999 pour une période de trois ans. Il était pilote en chef et directeur de l'exploitation de la ligne aérienne nationale, Guyana Airways, avant son arrivée au Canada en 1974. Après avoir piloté pendant trois ans pour la deHavilland Aircraft of Canada Ltd., il est entré au service des ventes et de la commercialisation de cette compagnie, où il a oeuvré pendant seize ans.

Notes biographiques des membres

55^e Bataillon des Services du Canada et a servi comme juge au bureau du Juge Avocat général. Il a aussi été président de l'Association logistiquie des Forces canadiennes en 1977 et vice-président (Québec) de la Conférence pour les Associations de la Défense, de 1977 à 1981.

Il est membre de l'Association du Barreau canadien, du Barreau du Québec, de l'Association des conseillers en relations industrielles du Canada, et de l'Association des conseillers en relations industrielles du Québec, et ancien membre de l'Association des arbitres du Québec.

Le 1^{er} décembre 1998, M. Campbell a été nommé conseiller à temps partiel pour un mandat de trois ans. Titulaire d'une licence de pilote professionnel comptant plus de trente-quatre ans d'expérience, il a piloté des aéronefs commerciaux et privés partout en Amérique du Nord.

M. Campbell est présentement directeur de l'exploitation à l'emploi de Sowind Air Ltd. Entre 1981 et 1997, il a été propriétaire et directeur de l'exploitation de la compagnie Campbell Air Limited. Il a aussi été associé fondateur, secrétaire général et directeur des opérations dans le Nord chez Perimeter Airlines (Inland) Ltd. Avant 1976 il a travaillé chez St. Andrews Airways et Silver Pine Air à titre de gestionnaire de base et pilote.

Le mandat de M^e Desbiens, à titre de conseillère à temps partiel, a été renouvelé le 31 août 1999 pour une période de trois ans. Avocate depuis 1988, elle oeuvre principalement dans les domaines du droit aérien et du droit maritime. Détentrice d'un Baccalauréat en droit de l'Université Laval depuis 1987 et d'un Diplôme de droit international et de droit comparé de la University of San Diego depuis 1988, M^e Desbiens a obtenu une Maîtrise en droit aérien et spatial de l'Université McGill en 1993.

Membre du Barreau du Québec, M^e Desbiens est également membre de l'Association du Barreau canadien, de l'Association québécoise des transporteurs aériens, de l'Institute of Air and Space Law Association, de l'Association canadienne de droit maritime et de la Chambre de commerce de Québec.

James C. Campbell
West St. Paul (Manitoba)

M^e Caroline Desbiens
Cap-Rouge (Québec)

Notes biographiques des membres

été médecin-examinateur de l'aviation civile pour Transports Canada de même que pour la Federal Aviation Administration des États-Unis.

Renommé conseiller à temps partiel pour un mandat de deux ans le 13 février 2001, M^e Beauchamp est pilote à l'emploi d'Air Canada depuis 1972. Il est détenteur d'une licence de pilote de ligne avec annotations sur des avions terrestres et hydravions monomoteurs et certains multimoteurs. Il a piloté des aéronefs B727, B767, DC8, DC9, T33, VC8 et EA32. Il a obtenu un Baccalauréat en économie du Collège Ste-Marie en 1966 et une licence en droit de l'Université McGill en 1969. M^e Beauchamp a été reçu au Barreau du Québec en 1972. Il pratique le droit et a été membre de diverses associations du domaine de l'aviation.

M^e Pierre

Beauchamp

Montréal (Québec)

M^e Pierre

Beaudry

Ottawa (Ontario)

Nommé le 4 mai 1999 à titre de conseiller à temps partiel pour un mandat de trois ans, M^e Beaudry a obtenu de l'Université Laval sa licence en droit en 1979 et sa maîtrise en administration des affaires en 1980. Membre du Barreau du Québec, il fournit des services-conseils auprès de sociétés dans les domaines du transport aérien, de l'aérospatiale et de la défense. M^e Beaudry a été titulaire d'une licence de contrôleur de la circulation aérienne et a été titulaire d'une licence canadienne de pilote professionnel avec annotations sur des avions terrestres, hydravions, multimoteurs et qualification IFR.

D^r Samuel

Birenbaum

Toronto (Ontario)

Renommé le 13 juin 1999 pour un mandat à temps partiel d'une période de trois ans, le D^r Birenbaum a obtenu son Doctorat en médecine de l'Université de Toronto en 1956. Il est consultant en médecine industrielle depuis 1960 et a une clinique privée en médecine de l'aviation à l'aéroport de Buttonville depuis 1975 et il a une clinique de médecine familiale. Le D^r Birenbaum a travaillé à l'hôpital Branson, de 1957 à 1992, et est membre du personnel consultant honoraire de l'hôpital depuis 1993. Il a été chirurgien de l'air dans l'Aviation royale canadienne, entre 1958 et 1963. Le D^r Birenbaum est médecin-examinateur principal de l'aviation civile au Canada de même qu'aux États-Unis et examinateur spécial pour la Commission des accidents du travail de l'Ontario.

M^e Michel

Boulianne

Québec (Québec)

Renommé pour un mandat de trois ans à temps partiel le 16 novembre 1999, M^e Boulianne pratique le droit depuis 1968. Lieutenant-colonel dans les Forces armées canadiennes (Réserve), il a été officier-commandant du

Notes biographiques des membres

M^e Faye Smith
Ottawa (Ontario)

Le 30 mai 2000, M^e Faye Smith a été renommée présidente pour un mandat de deux ans à temps plein. Elle occupait le poste de conseillère des services juridiques de Transports Canada. Diplômée en droit de l'Université d'Ottawa, M^e Smith a été inscrite au Barreau de l'Ontario et a pratiqué le droit avec une firme d'avocats à Ottawa.

Depuis 1982 elle possède des connaissances étendues en aviation. M^e Smith conseillait le groupe Aviation de Transports Canada sur la Loi sur l'aéronautique et les règlements de l'air. Elle était gestionnaire des appels au Tribunal de l'aviation civile et a détenu le poste de surintendante à la formation des inspecteurs et des ingénieurs au groupe Aviation. M^e Smith est auteure des Recueils de jurisprudence de l'aéronautique civile et de trois volumes de jurisprudence de l'aéronautique civile.

M^e Ailister W. Ogilvie
Ottawa (Ontario)

Le 30 septembre 2001, M^e Ogilvie a été renommé vice-président pour un mandat de cinq ans à temps plein. M^e Ogilvie a obtenu sa licence en droit (LL.B.) de l'Université du Nouveau-Brunswick en 1985 et sa Maîtrise en droit (LL.M.) de l'Institute of Air and Space Law de l'Université McGill en 1986 et il a été reçu au Barreau de l'Ontario en 1988 et à celui de la Colombie-Britannique en 1996. Pilote licencié, il était directeur de la représentation pour l'Association canadienne des pilotes de ligne de 1990 à 1996.

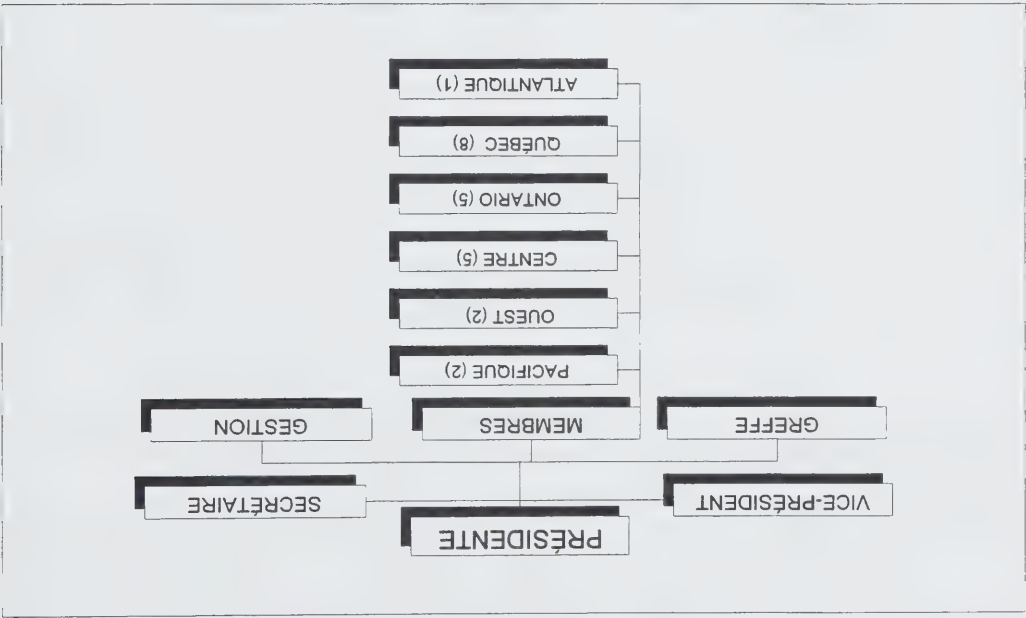
M^e Ogilvie a entrepris sa carrière en aviation en 1970, comme pilote pour différents services aériens indépendants du nord-ouest de l'Ontario. Il a été pilote auprès de Canadian Pacific Airlines, de 1974 à 1980, et du ministère des Ressources naturelles de l'Ontario, de 1980 à 1982; puis a été inspecteur de l'aviation pour Transports Canada en 1988-1989.

D^r David Ahmed
Regina
(Saskatchewan)

Le mandat de D^r Ahmed, en qualité de conseiller à temps partiel, a été renouvelé le 5 juillet 1999 pour une période de trois ans. Il pratique la chirurgie générale à Regina depuis 1970 et occupe le poste de professeur adjoint d'enseignement clinique de chirurgie à la University of Saskatchewan College of Medicine. Il a également été chef de section de chirurgie générale ainsi que Chef du département de chirurgie à l'hôpital Pasqua à Regina.

Né au Pakistan, le D^r Ahmed s'est installé en Angleterre en 1955 où il a étudié la médecine. Il a obtenu une licence de pilote privé en 1965, lorsqu'il était en Angleterre, et il détient maintenant une licence de pilote de ligne avec qualification d'instructeur de vol de Classe 1. Le D^r Ahmed a

Tableau 1 : Organigramme



- ◆ La partie inférieure de l'organigramme indique la répartition par région des membres à temps partiel. Tous les membres se réfèrent à la présidente.
- ◆ Neuf équivalents temps plein sont utilisés par les employés à temps plein permanents, y compris la présidente et le vice-président. Les vingt-trois membres à temps partiel utilisent cinq équivalents temps plein.

Aperçu du programme

Structure administrative

La présidente du Tribunal de l'aviation civile en est aussi la première dirigeante. À ce titre, la présidente contrôle la gestion et assure la direction des travaux nécessaires à l'exercice des attributions du Tribunal. La présidente, le vice-président et le personnel immédiat représentent huit équivalents temps plein.

Vingt-trois conseillers à temps partiel étaient en fonction durant l'exercice 2001-2002. Répartis dans les diverses régions du Canada, les conseillers sont nommés par décret en conseil en raison de leurs connaissances et de leur compétence en aéronautique, y compris la médecine aéronautique.

Le siège du Tribunal se trouve dans la région de la capitale nationale.

Les principes de base régissant le Tribunal sont l'indépendance et l'expertise. L'exécution judiciaire et compétente du mandat du Tribunal détermine l'efficacité de ses rapports avec le milieu de l'aviation canadien.

Le Tribunal offre ses services dans les deux langues officielles du Canada. Il est aussi itinérant en ce sens qu'il peut tenir ses audiences partout au Canada selon les besoins des parties.

Dans les cas d'application des règlements, il s'agit normalement de l'endroit où l'infraction alléguée a eu lieu ou le plus près possible de cet endroit, ce qui permet aux témoins du titulaire d'un document ou du ministre des Transports de se présenter aux audiences sans avoir à acquitter des frais de déplacement élevés.

Les audiences tenues pour des raisons médicales ont lieu à un endroit proche de la résidence du titulaire d'un document. En outre, cet endroit doit normalement être accessible par mode de transport commercial.

Aperçu du programme

Introduction

Le Tribunal de l'aviation civile est un organisme quasi-judiciaire établi conformément aux termes de la *Loi sur l'aéronautique*, dans sa version modifiée (Projet de loi C-36), qui a reçu la sanction royale le 28 juin 1985 et a été proclamée par décret en conseil le 1^{er} juin 1986.

L'élaboration de la loi faisait suite aux recommandations formulées aux termes de l'enquête sur la sécurité aérienne au Canada menée par Monsieur le juge Charles L. Dubin.

Mandat

Le mandat du Tribunal de l'aviation civile est énoncé à la Partie IV de la *Loi sur l'aéronautique*.

Le mandat principal du Tribunal est de tenir des audiences en révision ou en appel à la demande des intéressés relativement à certaines décisions administratives prises par le ministre des Transports.

L'objectif du programme est de pourvoir au milieu de l'aviation un processus indépendant permettant la révision des décisions d'application des règlements ou de délivrance des permis prises par le ministre des Transports.

Les décisions d'application des règlements ou de délivrance des permis du ministre peuvent comprendre la suspension, l'annulation, ou le refus de renouveler un document d'aviation canadien pour raisons médicales ou autres, ou l'imposition de peines monétaires. La personne ou la personne morale affectée est désignée sous le nom de titulaire d'un document.

La révision de ces décisions peut être faite à deux niveaux : une révision ou un appel. Les audiences sont tenues rapidement et simplement aux termes des règles d'équité et de justice naturelle.

À la suite d'une audience, le Tribunal peut, selon le cas, confirmer la décision du ministre, y substituer sa propre décision, ou encore renvoyer l'affaire au ministre pour réexamen.

Table des matières

Aperçu du programme	2
Introduction	2
Mandat	2
Objectif et description du programme	2
Structure administrative	3
Principes de base	3
Organigramme	4
Notes biographiques des membres	5
Personnel du Tribunal	12
Règles du Tribunal de l'aviation civile	13
2001-2002 en revue	18
Activités	18
Efficacité	20
Formation et perfectionnement	21
Colloque annuel	21
Fonds de règlement des différends	22
Plans futurs	22
Ressources	23
Données statistiques	24
Données historiques	30
Index	32

Tribunal de l'aviation civile



333 Laurier Avenue West, Room 1201
Ottawa, Canada K1A 0N5
333, avenue Laurier Ouest, Pièce 1201
Ottawa, Canada K1A 0N5

Tél./Tél. (613) 990-6906
Facsimile (613) 990-9153

Le 7 juin 2002

L'honorable David Collenette, député
Ministre des Transports
Edifice de Transports Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0N5

Monsieur le Ministre,

En conformité avec la partie IV, article 35 de la Loi sur l'aéronautique, j'ai le plaisir de soumettre au Parlement, par votre intermédiaire, le rapport annuel du Tribunal de l'aviation civile pour l'exercice 2001-2002.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de mes sentiments distingués.

La présidente,

A handwritten signature in cursive script, reading "Faye Smith".

Faye Smith

Canada

© Ministère des Approvisionnements et Services Canada 2002
N° de cat. TA51-2002
ISBN 0-662-66695-X

Tribunal de l'aviation civile

*Rapport annuel
pour l'exercice
2001-2002*

*Rapport annuel
pour l'exercice
2001-2002*



Tribunal de l'aviation civile